

# JVC

WIRELESS HEADPHONES  
FUNKKOPFHÖRER  
CASQUE SANS FIL  
AURICULARES INALÁMBRICOS  
CUFFIE SENZA FILI  
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON  
TRÁDLÖSA HÖRLURAR  
SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

AUSCULTADORES SEM FIOS  
BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA  
BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ  
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK  
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ  
CĀŠTI WIRELESS  
BEŽIČNE SLUŠALICE  
BREŽIČNE SLUŠALKE

BELAIÐÉS AUSINÉS  
JUHTMETA KÕRVAKLAPIÐ  
BEZVADU AUSTIÑAS  
TRÁDLØSE HOVEDTELEFONER  
LANGATTOMAT KUULOKKEET  
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ  
WIRELESS HEADPHONES

## HA-FX39BT



INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUÇÕES  
PŘÍRUČKA K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

ИНСТРУКЦИИ  
INSTRUCȚIUNI  
UPUTE  
NAVODILA  
INSTRUKCIJA  
JUHISED  
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA  
INSTRUKTIONER  
KÄYTTÖOHJEET  
ΟΔΗΓΙΕΣ  
ISTRUZZJONIJIET

# **SAFETY INSTRUCTIONS (for UK)**

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

### **“SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”**

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.



- Do** read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
- Do** ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
- Do** consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
- Do** be careful with glass panels or doors on equipment.



- DON'T** continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way - switch off - withdraw the mains plug and consult your dealer.
- DON'T** remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
- DON'T** leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.
- Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.
- Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.
- DON'T** use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.
- DON'T** listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.
- DON'T** obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings.
- Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
- DON'T** use makeshift stands and **NEVER** fix legs with wood screws. To ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
- DON'T** allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

#### **ABOVE ALL**

- **NEVER** let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case. This could result in a fatal electrical shock.
- **NEVER** guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry!

# CAUTION

**CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA / UPOZORNĀNĪ / UPOZORNENIE / FIGYELEM / FORSIGTIG / ΠΡΟΣΟΧΗ / ETTEVAARUST / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI / UZMANĪBU / ATTENZJONI / ATENȚIE / POZOR / OPREZ**

<b>Dear Customer,</b> This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY
<b>Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,</b> Dieses Gerät entspricht den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich Funkwellen und RoHS. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND
<b>Cher(e) client(e),</b> Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes valides en matière de radio et de RoHS. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE
<b>Apreciado cliente,</b> Este aparato cumple con las directivas y normativas europeas válidas con respecto a Radio y RoHS. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

<b>Gentile Cliente.</b> Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e norme europee RoHS e sulle apparecchiature radio. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA
<b>Geachte klant,</b> Dit apparaat voldoet aan de geldige Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND
<b>Caro Cliente.</b> Este aparelho está em conformidade com as diretivas e normas europeias válidas relativas a Rádio e RoHS. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA
<b>Bästa kund,</b> Denna apparat överensstämmer med de giltiga europeiska direktiv och standarder som avser radio och RoHS. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

<b>Szanosny Klientie,</b> Niniejsze urządzenie spełnia wymagania obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS). Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY
<b>Vážení zákazník,</b> Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně rádii a RoHS. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO
<b>Vážení zákazník,</b> Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně rádii a RoHS. Zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO
<b>Tisztelt vásárló,</b> Ez a készülék megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó és a veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó érvényben lévő európai irányelveknek és normáknak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMETORSZÁG
<b>Kære kunde,</b> Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående Radio og RoHS. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

<b>Άγαπητέ πελάτη,</b> Αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπός της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ
<b>Lugupeetud klient!</b> See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA
<b>Hyvät asiakas</b> Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat radiolaitteita ja antamiseksi tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS). JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA
<b>Уважени клієнти,</b> Цей урєд є ототожнен з європейськими директивами і стандартами по отношению на радио сьоруженнята и ограничєванє на опасніє вещества. Європейськото прєдставитєлство на корпорация JVC KENWOOD є: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ
<b>Gerb. kliente,</b> Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. „JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

<b>Genijamais klient!</b> Šis ieris atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioelektrām un bistamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VĀCIJA
<b>Għażiż Konsumatur,</b> Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar ir-Radiju u r-RoHS. Ir-Representat Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA
<b>Stimate client.</b> Acest aparat respecta prevederile Directivelor si Standardele Europene in vigoare referitoare la Radio si privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice (RoHS). Reprezentantul European a Corporatiei JVC KENWOOD este: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA
<b>Dragi kupec,</b> Ta naprava je uređena v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi po oňnosjenju na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA
<b>Postovani korisniče,</b> Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva Europske zajednice o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIJEMAČKA



### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.  
This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.  
Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.  
Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.  
In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.  
Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoeien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico.  
Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produktet og batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanliga hushållssopor.  
Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucone razem z odpadami domowymi.  
Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usowaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.

Виробки в батєрии с тїмто симболом (прєскрнута пєпелницє) нєлзе выхазоват с домовим опадєм.  
Тєнто виробєк обсажує обцїє батєрии. Інформє о лїквідатї вам подā авторизованї прєдцєє JVC.

Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom.  
Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVC.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemetként eldobni.  
A termék újratölhető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVC szerződéses kereskedőjével.

Produktet og batterier med symbolet (overstregt skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald.  
Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένος τροχιατός κάδος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.  
Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση του επικουμωτήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.

Sümbölgia (rataszegő prügikontéiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena.  
See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti) ei saa hävittää talousjätteiden mukana.  
Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVC-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батєриите, обозначени със символа (зачертан с кръст кофа за боклук на колелца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци.  
Продуктът съдържа презареждаема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminijų ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniame atliekoms.  
Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliojantį prekybos atstovą.

Produkti u baterijas ar simbolu (nosvitrots atrkritumu konteiners uz ritējiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājaisimniecības atkritumi.  
Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dīleri par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tank taz-zibel bir-roti maqtghu) ma jistghux jintremew bhala skart domestiku.  
Dan il-prodott fih batterija rikarikabbli. Ikkuntajta n-nejogozantj awtorizzat JVC ghar-rimi.

Produsele și bateriile cu simbolul (pubele tăiate cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere.  
Acest produs conține o baterie reincărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVC.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjneke odpadke.  
Ta izdelke vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVC.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrtna kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanski otpad.  
Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVC-ovih proizvoda.

## Importers

For users in the country/area shown below: For more information about the product, contact the original importer.

<b>UK and IRELAND / DANMARK / SVERIGE / NORGE / SUOMI</b> JVC KENWOOD U.K. Limited 12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM 44-020-8450-3282
<b>FRANCE</b> JVC KENWOOD France S.A.S. 7 Allée des Barbanniens - 92230 Gennevilliers, FRANCE 33-1-80-04-45-00
<b>DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA</b> JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11 D - 61118 Bad Vilbel GERMANY 49-6101 4988 100

<b>ITALIA</b> JVC KENWOOD Italia S.p.A. Via G.Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY 39-02-204821
--

<b>ESPAÑA / PORTUGAL</b> JVC KENWOOD Ibérica S.A. Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallés (Barcelona) SPAIN 34-902-507-333
--

<b>NETHERLAND / POLSKA / LATVIJA / LIETUVA / ČESKÁ REPUBLIKA / SLOVENSKÁ REPUBLIKA / MAGYARORSZÁG / БЪЛГАРИЯ / ROMÂNIA / SLOVENIJA / BELGIE BELGIQUE et LUXEMBOURG/ HRVATSKA / EESTI</b> JVC KENWOOD Nederland B.V. Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS 31-297-519-900
--

## WARNING

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.  
 • Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.  
 • This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.  
 • Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.  
 • Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

• N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.  
 • Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.  
 • Ce produit avec une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

• No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.  
 • Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corra el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.  
 • Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.  
 • Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.  
 • Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

• Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.  
 • Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.  
 • Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.

• Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.  
 • Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente.  
 • Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.

• Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafik.  
 • Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.  
 • Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis soljus eller eld.

• Nie słuchaj używając dużej długości przez długi okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.  
 • Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.  
 • Tęgo produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).

• Neposlouchajte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení ani při jíždě na kole.  
 • Pokud používáte sluchátka venku, dávejte pozor na okolní přemávkou. V opačném případě hrozí riziko nehody.  
 • Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnicím záření, ohni atp.

• Nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte počas jazdy autom alebo pri bicyklovani.  
 • Ak používate sluchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.  
 • Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.

• Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangerezőn. Ne használja vezetési vagy kerekpárosás közben.  
 • Ha a fejhallgatót a szababban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.  
 • Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszagzásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlónak kitenni.

• Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.  
 • Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor.  
 • Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.  
 • Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, ild eller lignende.

• Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.  
 • Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα ατυχήματος.  
 • Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.

• Ärge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites.  
 • Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetus.  
 • Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule või muu sarnase kätte.

• Äla kuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajassasi tai pyöräillessäsi.  
 • Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.  
 • Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteille, avotulelle jne.

• Не слушайте при высокой силе на звука продолжительно время. Не используйте во время на шофироване или катании на велосипеде.  
 • Когда используете слушалки на открыто, обращайтесь повышенное внимание на трафика около себе с В противном случае вы можете быть причинены аварией.  
 • Этот продукт с вграденной батареей и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни.

• Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.  
 • Naudodami ausines lauke, ypatingai dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.  
 • Šio gaminių su įtaisytu akumuliatoriumi mėginama laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, ugnimi ar nelegaliai deginti ir pan.

• Ilgstoši neklusiesities mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.  
 • Izmantojot austinas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtnējai satiksmei. Pretēja gadījumā varat iekļūt negadījumā.  
 • Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai lidzīgai iedarbībai.

• Tísmax b'volum għoli għal perjodu twiż. Tuwaqx taq li qed iessuq jew waqt li qed iessuq rota.  
 • Oqgħod attent b' mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuza l-headphones barra. Jekk ma tagħmilx hekk jista' jseħh incident.  
 • Dan il-prodott b' batteria inkorporata m'għandu jigi espost għal shana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simli.

• Nu ascultati cu volum mare pentru o perioada extinsa de timp. Nu utilizati atunci cand conduceti vehicule sau cand mergeti pe bicicleta.  
 • Acordati atentie speciala traficului din jurul dvs. atunci cand utilizati castile in exterior. Nerespectarea acestor instructiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.  
 • Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altea asemănătoare.

• Ne poslušajte dajl časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnje ali kolesarjenjem.  
 • Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode.  
 • Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno.

• Ne preporučuje se slusanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne uporabljajte pri vožnji automobila ili bicikla.  
 • Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.  
 • Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama, poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili slično.

## European Union only

A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web sites (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Hereby, JVC declares that this System [HA-FX39BT] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU.

Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Hiernit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-FX39BT] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Une copie de la déclaration de conformité en ce qui concerne la directive RE 2014/53/EU peut être téléchargée à partir du site Web suivant (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-FX39BT] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

Puede bajar una copia de la Declaración de conformidad según lo establecido por la Directiva RE 2014/53/EU de los siguientes sitios web (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-FX39BT] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/EU è scaricabile dal sito (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).

Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-FX39BT] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/EU.

Een kopie van de "Declaration of Conformity" aangaande de RE Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-FX39BT] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/EU pode ser descarregada do seguinte website (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-FX39BT] está em conformidade com os requisitos essenciais e outros provisos relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

En kopia av deklarationen om överensstämmelse med hänseende till RE-direktivet 2014/53/EU kan laddas ner från följande webbplats (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Härmed tillkännager JVC att detta system [HA-FX39BT] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU.

Kopje deklaracije zgodnosti z Direktivą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych: (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Firma JVC niniejszym oświadcza, że system [HA-FX39BT] jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopii Prohlášení o souladu s přílohédnutím ke směrnicí RE 2014/53/EU si lze stáhnout z následujících webových stránek (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-FX39BT] je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kópi Vyhľadania o súde pri zohľadnení smernice RE 2014/53/EU si možno stiahnuť z nasledujúcich webových stránok (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). JVC týmto vyhlasuje, že tento systém [HA-FX39BT] je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.

A rádióberendezésre vonatkozó 2014/53/EU irányelv szerinti megfelelésgégy nyilatkozat másolata letölthető a következő webhelyekről (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). A JVC ezenel nyilatkozik, hogy ez a [HA-FX39BT] rendszer teljesíti a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó előírásait.

En kopi af konformitetserklæringer angående RE direktivet 2014/53/EU kan downloades fra de følgende Web-steder (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). JVC erklærer hermed, at dette System [HA-FX39BT] er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante betingelser i Direktiv 2014/53/EU.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη του αντιγράφου της Δήλωσης Συμμόρφωσης στην Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό από τους παρακάτω ιστοτόπους (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Δια του παρόντος, η JVC δηλώνει ότι το παρόν σύστημα [HA-FX39BT] πληροί τις ουσιαστές απαιτήσεις και τις λοιπές προβλεπόμενες της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

RE määrusega 2014/53/EL seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidilt (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Käesolevaga deklareerib JVC, et süsteem [HA-FX39BT] vastab määruse 2014/53/EL oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele klausuleile.

Yhdenmukaisuusilmoituksen kopio koskien RE-direktiiviä 2014/53/EU voidaan ladata seuraavalla verkkosivustolta (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). JVC vakuuttaa täten, että tämä järjestelmä [HA-FX39BT] vastaa direktiivin 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä säännöksiä.

Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/ЕС относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).

С настоящото JVC декларира, че тази Система [HA-FX39BT] отговаря на съществениите изисквания и други съответни разпоредби на Директивата 2014/53/ЕС.

Atitikties deklarācijas kopiju deļ atitikties RE direktīvai 2014/53/ES galima atsisiųsti iš toliau nurodytų interneto svetainių (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Čia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-FX39BT] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas aktualias nuostatas.

Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no šīs tīmekļa vietnes (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-FX39BT] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' tittnezzel mis-sit tal-Internet li jmiss (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). B'дан, JVC tiddikjara li din is-Sistema [HA-FX39BT] hija f'konformità mar-rekwiżiti essenzjali u proviżjoniijiet relevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE.

O copie a declarației de conformitate cu privire la Directiva RE 2014/53/UE poate fi descărcată de pe următorul site web (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Prin prezenta, JVC declară că acest sistem [HA-FX39BT] este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Kopijo izjave o skladnosti z Direktivo RE 2014/53/EU je mogoče prenesti z naslednjih spletnih mest (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Podjetje JVC izjavlja, da je ta sistem [HA-FX39BT] skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Kopiju izjave o skladnosti vezano uz Direktivu 2014/53/EU u skladivanju zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu možete preuzeti s mrežnih mjesta navedenih u nastavku (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>). Tvrtka JVC ovim izjavljuje da je sustav [HA-FX39BT] u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 2014/53/EU.



## Manufacturer

JVC/KENWOOD Corporation

3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

# INDEX

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK) .....	2
CAUTION .....	3

## INSTRUCTIONS

ENGLISH .....	6
DEUTSCH .....	7
FRANÇAIS .....	8
ESPAÑOL.....	9
ITALIANO .....	10
NEDERLANDS.....	11
SVENSKA .....	12
POLSKI.....	13
PORTUGUÊS .....	14
ČESKY .....	15
SLOVENSKY.....	16
MAGYAR .....	17
БЪЛГАРСКИ.....	18
ROMÂNĂ.....	19
HRVATSKI.....	20
SLOVENŠČINA .....	21
LIETUVIŲ K.....	22
EESTI KEELES.....	23
LATVIEŠU VAL. ....	24
DANSK .....	25
SUOMI .....	26
ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	27
MALTI .....	28

# ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC product. Before you begin operating this unit, please read the operating instructions carefully to be sure you enjoy the best possible performance. If you have any questions, please consult your JVC dealer.

## CAUTION

**To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.**

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

**For your safety...**

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.

**Precautions for use**

- For replacement of the ear pieces, please consult your local dealer.

### NOTE

If the System does not work correctly, charge the System to reset it.



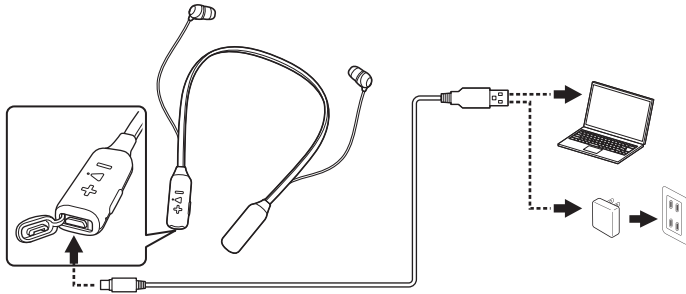
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

## Specifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequency range	2.402 GHz - 2.480 GHz
	Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)
	Codecs	SBC
	Output power	+4 dBm (MAX), Power Class 2
Power supply/General	Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
	Power supply	Internal rechargeable lithium battery
	Battery life	Approx. 14 hrs (Depends on usage conditions.)
	Charging time	Approx. 2.5 hrs
	Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
	Mass	28 g (0.99 oz) (including internal rechargeable battery)
	Accessories	Charging cable/memory foam ear pieces

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth Inc, and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## 1: CHARGING

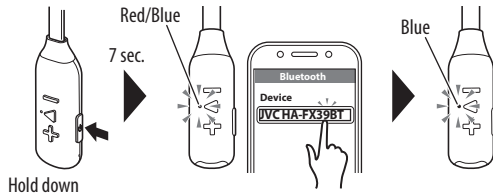


When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.

The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out.

- When the remaining battery power is low, the alarm sounds every 2 minutes.
- Operation is not possible while charging.

## 2: CONNECTING



When the power is off, hold the Power button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue.

Select "JVC HA-FX39BT" from the device list. The indicator flashes in blue when pairing is complete.

- During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.

## 3: ON and OFF

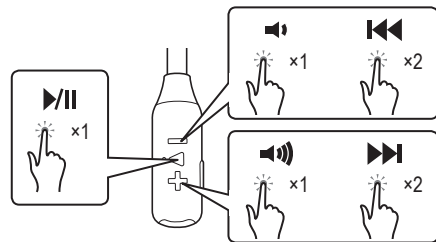


**ON** : The indicator lights up in blue for 1 second. The indicator flashes slowly in blue when the unit is connected, and flashes slowly in red when the unit is not connected.

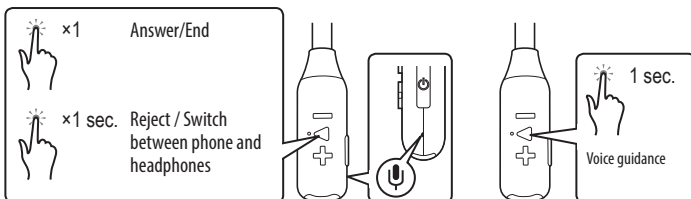
**OFF** : The indicator lights up in red for 1 second.

- If no BLUETOOTH device is connected for about 6 minutes, the System automatically turns itself off.
- When you turn on the unit for the first time after purchasing, the indicator flashes alternately in red and blue and pairing begins automatically.

## 4: MUSIC

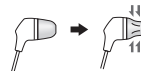


## 5: PHONE

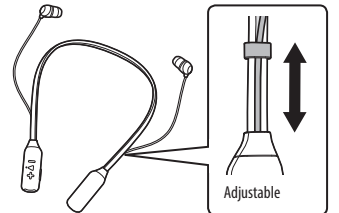


- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions depending on the device type.

## OTHERS



- Squeeze the ear piece and insert it into your ear.
- When squeezing the pieces, be careful not to damage them.
- The ear pieces may remain shrunk depending on the way they were mounted. Press the ear pieces softly to return them to their original shape.
- The foam ear pieces will deteriorate over time with normal use and maintenance.
- When the ear pieces get dirty, clean the surface with a damp cloth. Do not wash with water.



# DEUTSCH

Mit dem Kauf dieses JVC Produkts haben Sie eine gute Wahl getroffen. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um das Produkt optimal einzusetzen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.

## VORSICHT

### Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

### Für Ihre Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, solch ein feststehendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.
- Bringen Sie die Ohrstücke beim Austauschen fest an; wenn das nicht geschieht, besteht die Gefahr, dass die Ohrstücke beim Abnehmen in Ihrem Ohrkanal steckenbleiben und eine mögliche Gesundheitsgefahr darstellen.

### Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung

- Zum Austausch der Ohrstücke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

### HINWEIS

Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.



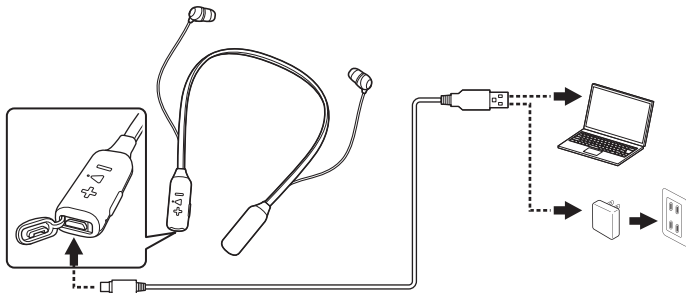
Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

## Technische Daten

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Klasse 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequenzbereich	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. Kommunikationsabstand	Ca. 10 m
	Codecs	SBC
	Ausgangsleistung	+4 dBm (MAX.), Stärkenklasse 2
Stromversorgung/Allgemein	Frequenzgang	20 Hz - 20 000 Hz
	Stromversorgung	Interner Lithiumakku
	Batterielebensdauer	Ca. 14 Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
	Ladezeit	Ca. 2,5 Std.
	Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
	Gewicht	28 g (einschließlich interner Akku)
	Zubehör	Ladekabel/Memory-Foam-Ohrstücke

- Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC KENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

## 1: LÄDT AUF

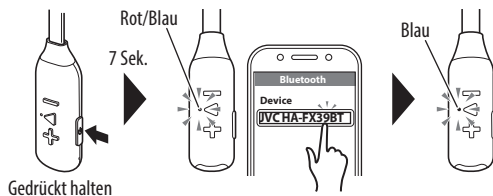


Beim Laden der Kopfhörer achten Sie darauf, einen USB-zu-Netzstrom-Adapter mit 5 V Gleichspannungsausgang zu verwenden, um Fehlfunktionen oder anormale Erhitzung zu vermeiden.

Die Anzeige leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. Nach dem vollständigen Laden erlischt die Anzeige.

- Wenn die verbleibende Akkuladung niedrig ist, ertönt alle 2 Minuten ein Alarmton.
- Während des Ladevorgangs ist keine Bedienung möglich.

## 2: VERBINDEN

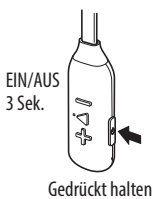


in ausgeschaltetem Zustand halten Sie die Power-Taste gedrückt (mindestens 7 Sekunden), bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.

Wählen Sie "JVC HA-FX39BT" aus der Liste der Geräte. Die Anzeige blinkt in Blau, wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist.

- Während des Pairing-Vorgangs kann das andere Gerät die Eingabe eines PIN-Codes anfordern. In einem solchen Fall geben Sie "0000" als PIN-Code für das System ein.

## 3: EIN und AUS

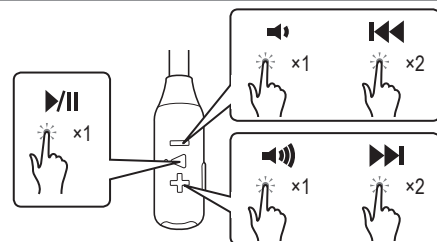


**EIN** : Die Anzeige leuchtet in Blau für 1 Sekunde auf. Die Anzeige blinkt langsam in Blau, wenn die Einheit verbunden ist, und blinkt langsam in Rot, wenn die Einheit nicht verbunden ist.

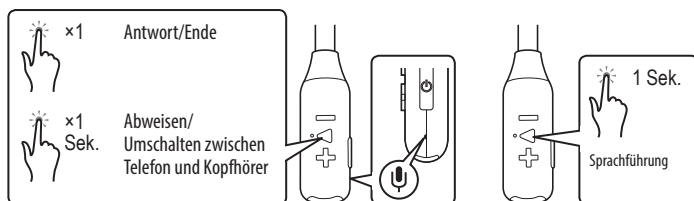
**AUS** : Die Anzeige leuchtet in Rot für 1 Sekunde auf.

- Wenn länger als 6 Minuten kein BLUETOOTH Gerät verbunden ist, schaltet sich das System automatisch aus.
- Wenn Sie die Einheit zum ersten Mal nach dem Kauf einschalten, blinkt die Anzeige abwechselnd in Rot und Blau, und der Pairing-Vorgang beginnt automatisch.

## 4: MUSIK

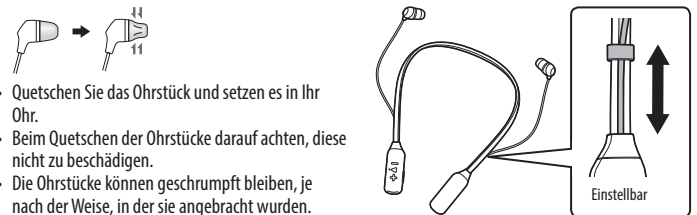


## 5: TELEFON



- Es kann für diese Einheit nicht garantiert werden, dass alle Fernbedienungsfunktionen je nach Gerätetyp verfügbar sind.

## SONSTIGES



- Quetschen Sie das Ohrstück und setzen es in Ihr Ohr.
- Beim Quetschen der Ohrstücke darauf achten, diese nicht zu beschädigen.
- Die Ohrstücke können geschrumpft bleiben, je nach der Weise, in der sie angebracht wurden. Drücken Sie die Ohrstücke sanft, um sie in die Originalform zurückzubringen.
- Die Foam-Ohrstücke verschlechtern sich im Laufe der Zeit bei normaler Anwendung und Pflege.
- Wenn die Ohrstücke schmutzig werden, wischen Sie die Oberfläche mit einem angefeuchteten Lappen ab. Waschen Sie es nicht mit Wasser.

# FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation afin de profiter des meilleures performances possibles. Pour toute question, veuillez consulter votre revendeur JVC.

## PRÉCAUTIONS

**Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.**

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

**Pour votre sécurité...**

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Fixez solidement les oreillettes lorsque vous les remplacez ; car sinon les oreillettes peuvent rester coincées dans votre canal auditif au moment du retrait et cela pourrait être dangereux pour la santé.

**Précautions d'utilisation**

- Pour le remplacement des oreillettes, consultez votre revendeur local.

### REMARQUE

Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

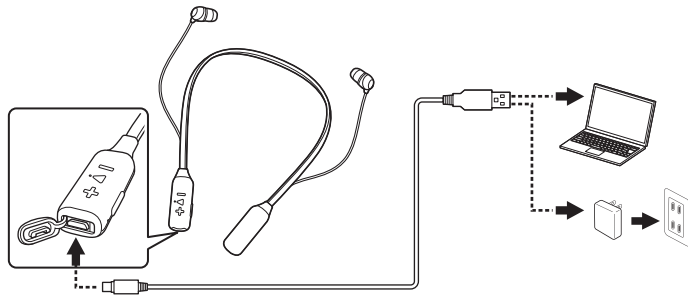
- ⚠ Pour éviter tout dommages auditifs, n'écoutez pas à un niveau de volume élevé pendant de longues périodes de temps.

## Spécifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Plage de fréquence	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distance de communication maximum	Environ 10 m
	Codecs	SBC
	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX.), Classe d'alimentation 2
Alimentation/Général	Réponse en fréquence	20 Hz – 20 000 Hz
	Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
	Autonomie de la pile	Environ 14 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
	Durée de charge	Environ 2,5 heures
	Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
	Masse	28 g (y compris la pile interne rechargeable)
	Accessoires	Câble de charge/oreillettes en mousse viscoélastique

- La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

## 1 : CHARGE

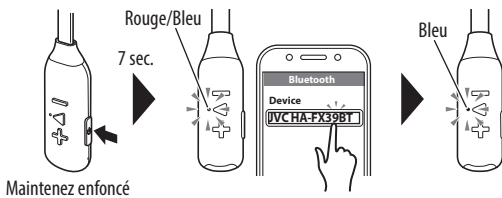


Lorsque vous chargez le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.

L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.

- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'alarme sonne toutes les 2 minutes.
- Le casque ne peut pas être utilisé pendant la charge.

## 2 : CONNEXION

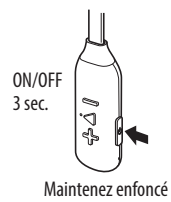


Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche Power (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu.

Sélectionnez "JVC HA-FX39BT" dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le pairing est terminé.

- Pendant le processus de pairing, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

## 3 : ON et OFF

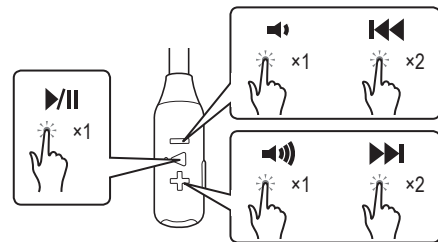


**ON** : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. L'indicateur clignote doucement en bleu quand l'appareil est connecté, et clignote doucement en rouge quand l'appareil n'est pas connecté.

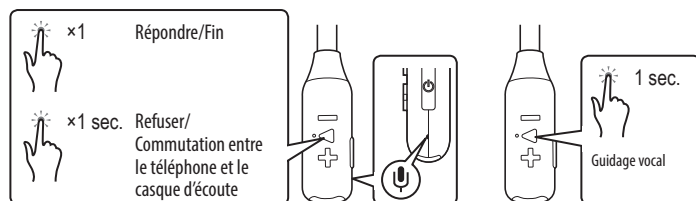
**OFF** : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde.

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 6 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois après l'avoir acheté, l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu et le pairing commence automatiquement.

## 4 : MUSIQUE

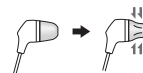


## 5 : TÉLÉPHONE

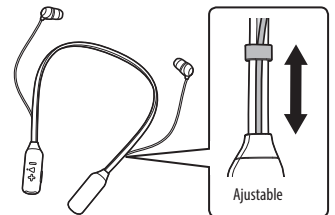


- Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande en fonction du type de périphérique.

## AUTRES



- Pressez l'oreillette et insérez-la dans votre oreille.
- Quand vous pressez les oreillettes, faites attention de ne pas les endommager.
- Les oreillettes peuvent rester écrasées selon la façon dont elles ont été montées. Pressez doucement sur les oreillettes pour leur faire retrouver leur forme d'origine.
- Les oreillettes en mousse viscoélastique se détériorent au cours du temps lors d'une utilisation et d'un entretien normal.
- Quand les oreillettes deviennent sale, nettoyez leur surface avec un chiffon humide. Ne le lavez pas à l'eau.





# ESPAÑOL

Agradecemos su compra de este producto JVC. Antes de utilizarlo, lea atentamente estas instrucciones para asegurarse de obtener el mejor rendimiento posible. Si tiene alguna duda, consulte a su concesionario JVC.

## PRECAUCIÓN

### Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

### Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.
- En el caso de que la almohadilla u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.
- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
- Cuando reemplace las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en el canal auditivo al sacarlas pues podrían producirse lesiones.

### Precauciones al utilizar la unidad

- Para el reemplazo de las almohadillas, consulte con su distribuidor local.

### NOTA

Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

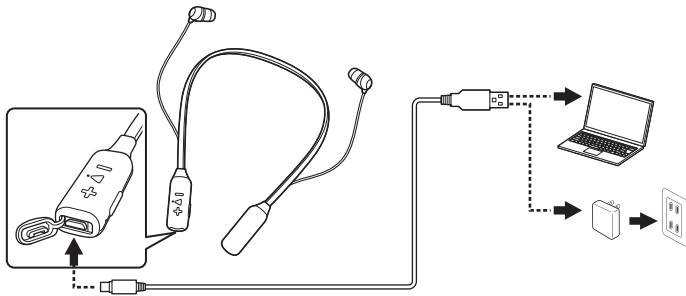
- ⚠ Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos de volumen por un período de tiempo prolongado.

## Especificaciones

BLUETOOTH	Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2
	Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gama de frecuencias	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
	Codecs	SBC
	Potencia de salida	+4 dBm (MÁX.), potencia de clase 2
Fuente de alimentación/General	Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentación	Batería interna de litio recargable
	Autonomía de la batería	Aprox. 14 horas (Depende de las condiciones de uso.)
	Tiempo de carga	Aprox. 2,5 horas
	Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
	Peso	28 g (incluyendo la batería interna recargable)
	Accesorios	Cable de carga/almohadillas de espuma con memoria

- El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

## 1: CARGA

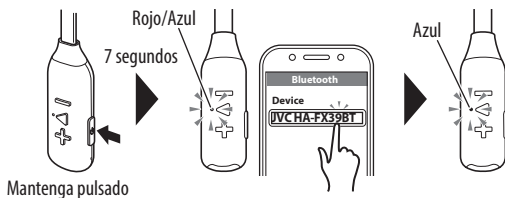


Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.

Las luces indicadoras se iluminan en rojo y se inicia la carga. El indicador se apaga cuando finaliza la carga.

- Cuando la carga restante de la batería está baja, la alarma sonará cada 2 minutos.
- La operación no es posible durante la carga.

## 2: CONEXIÓN



Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón Power (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.

Seleccione "JVC HA-FX39BT" en la lista de dispositivos. El indicador parpadea en azul cuando se haya completado el emparejamiento.

- Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

## 3: ON y OFF



ON/OFF  
3 segundos

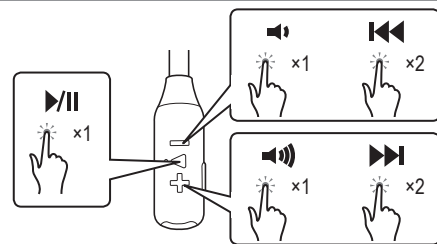
Mantenga pulsado

**ON** : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. El indicador parpadea lentamente en azul cuando la unidad está conectada y parpadea lentamente en rojo cuando no está conectada.

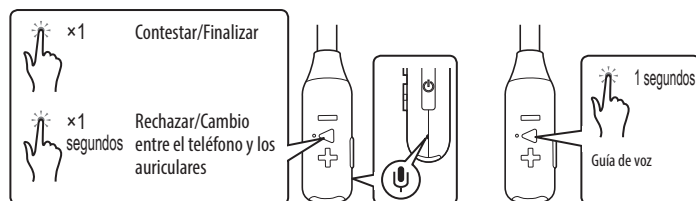
**OFF** : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 6 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- Cuando la unidad se enciende por primera vez después de la compra, el indicador parpadea alternativamente en rojo y azul y el emparejamiento se inicia automáticamente.

## 4: MÚSICA

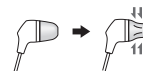


## 5: TELÉFONO

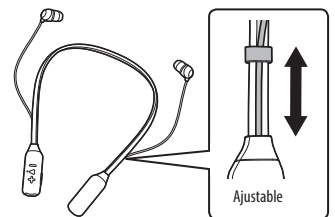


- Dependiendo del tipo de dispositivo, esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

## OTROS



- Apriete la almohadilla e insértela en el oído.
- Tenga cuidado de no dañar las almohadillas al apretarlas.
- Las almohadillas pueden permanecer comprimidas dependiendo de la forma en que fueron montadas. Presione las almohadillas suavemente para que recuperen su forma original.
- Las almohadillas de espuma se deterioran con el tiempo aún bajo condiciones normales de uso y mantenimiento.
- Si se ensucian las almohadillas, limpie la superficie con un paño húmedo. No lo lave en agua.



# ITALIANO

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto JVC. Prima di usare le cuffie si suggerisce di leggere a fondo le istruzioni per l'uso in modo da ottenere le massime prestazioni. Per qualsiasi necessità si prega di rivolgersi al proprio negoziante JVC.

## ATTENZIONE

### Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

### Per la propria sicurezza...

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Se gli auricolari o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenerne la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoino o si verificano altri incidenti ancora.
- Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.
- Gli auricolari devono essere applicati saldamente alle cuffie per evitare che al momento della loro estrazione rimangano conficcati nel condotto uditivo causando lesioni.

### Precauzioni per l'uso

- Per la sostituzione degli auricolari si prega di rivolgersi al proprio negoziante.

### NOTE

Se il sistema non funziona correttamente, provare a ricaricarlo e a resettarlo.

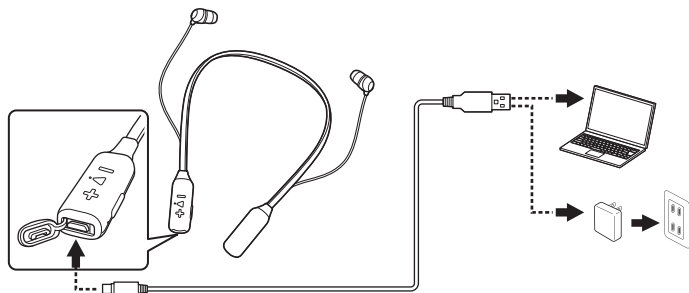
- ⚠ Per evitare possibili danni all'apparato uditivo si raccomanda di non ascoltare a lungo musica ad alto volume.

## Dati tecnici

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Categoria 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gamma di frequenze	2,402 - 2,480 GHz
	Portata massima di comunicazione	Circa 10 m
	Codec	SBC
	Potenza di uscita	+4 dBm (massima), Categoria di potenza 2
Alimentazione / Dati generali	Risposta in frequenza	Da 20 a 20 000 Hz
	Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
	Autonomia della batteria	Circa 14 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
	Tempo di ricarica	Circa 2,5 ore
	Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
	Peso	28 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
	Accessori	Cavo di ricarica e inserti auricolari in schiuma automodellante

- Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il termine Bluetooth® e il logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

## 1: RICARICA

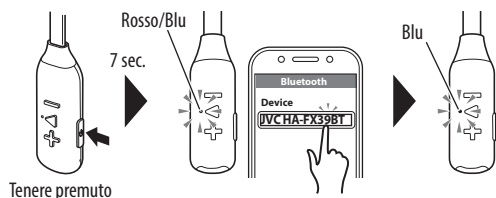


Per evitare qualsiasi malfunzionamento o il surriscaldamento delle parti interne si raccomanda di ricaricare le cuffie con un adattatore di rete CA-USB con uscita di 5 Vcc.

La spia si accende di rosso e la ricarica ha inizio. Al termine della ricarica la spia si spegne.

- Quando la batteria è poco carica le cuffie emettono un segnale acustico ogni 2 minuti.
- Durante la ricarica non è possibile usarle.

## 2: CONNESSIONE



Tenere premuto

A cuffie spente premere il tasto Power (per almeno 7 secondi) sino a quando la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu.

Dall'elenco che appare selezionare "JVC HA-FX39BT". Al termine dell'accoppiamento la spia inizia a lampeggiare in blu.

- Durante la procedura di accoppiamento il dispositivo potrebbe richiedere l'inserimento del codice PIN. In tal caso per le cuffie inserire il codice PIN "0000".

## 3: Accensione e spegnimento



ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO 3 sec.

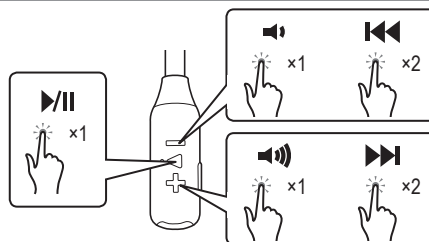
Tenere premuto

**ACCENSIONE** : La spia si accende di colore blu per 1 secondo. Quando è connessa a un apparecchio lampeggia lentamente in blu e quando non è connessa lampeggia lentamente in rosso.

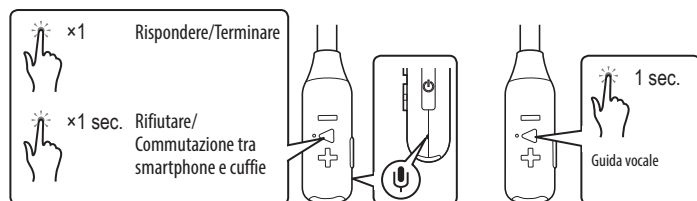
**SPEGNIMENTO**: La spia si accende di colore rosso per 1 secondo.

- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 6 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.
- Alla prima accensione dopo l'acquisto, la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu e l'operazione di accoppiamento si avvia automaticamente.

## 4: MUSICA

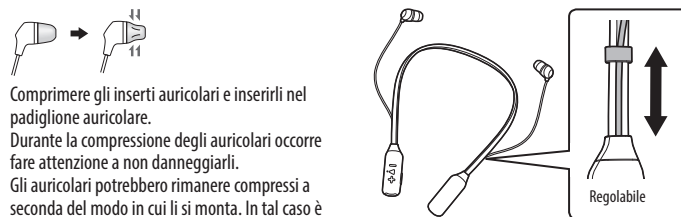


## 5: CELLULARE



- A seconda del tipo di dispositivo a cui si si connette, queste cuffie non ne garantiscono tutte le funzioni di telecomando.

## ALTRO



- Comprimere gli inserti auricolari e inserirli nel padiglione auricolare.
- Durante la compressione degli auricolari occorre fare attenzione a non danneggiarli.
- Gli auricolari potrebbero rimanere compressi a seconda del modo in cui li si monta. In tal caso è sufficiente premerli delicatamente per ripristinarne la forma originale.
- Gli auricolari in schiuma automodellante si deteriorano nel tempo con il normale uso e manutenzione.
- Quando si sporcano in superficie li si deve pulire con un panno inumidito. Non li si deve lavare con acqua.

# NEDERLANDS

Dank u voor uw aankoop van dit JVC-product. Lees voor een optimale werking de gebruiksaanwijzing goed alvorens deze hoofdtelefoon in gebruik te nemen. Raadpleeg uw JVC handelaar indien u verdere vragen heeft.

## LET OP

### Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

### Voor uw veiligheid...

- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentjes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet verder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzitten. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.
- Bewaar de oorkussentjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.
- Bevestig de oorkussentjes goed op de hoofdtelefoon; indien niet goed bevestigd kunnen de oorkussentjes namelijk in uw oren blijven zitten wanneer u de hoofdtelefoon afzet met mogelijk problemen als gevolg.

### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Raadpleeg de plaats van aankoop voor het vervangen van de oorkussentjes.

### OPMERKING

Laad het systeem op indien het niet juist functioneert om het terug te stellen.

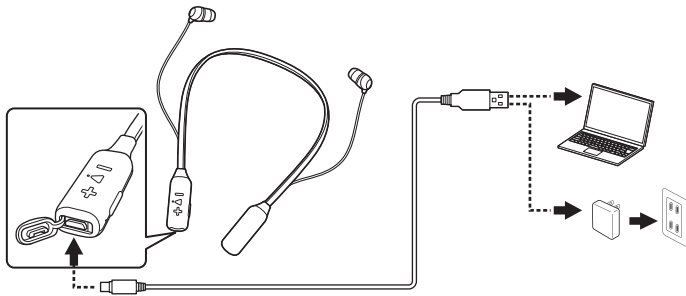


## Technische gegevens

BLUETOOTH	Standaard	BLUETOOTH versie 3.0 Klasse 2
	Profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequentiebereik	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. communicatie-afstand	Ongeveer 10 m
	Coderingen	SBC
	Uitgangsvermogen	+4 dBm (MAX.), vermogen klasse 2
Stroomtoevoer/Algemeen	Frequentierespons	20 Hz - 20.000 Hz
	Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
	Gebruikstijd batterij	Ongeveer 14 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
	Oplaadtijd	Ongeveer 2,5 uur
	Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
	Gewicht	28 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
	Accessoires	Oplaadkabel/traagschuim oorkussentjes

- Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth Inc. en JVC KENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

## 1: OPLADEN

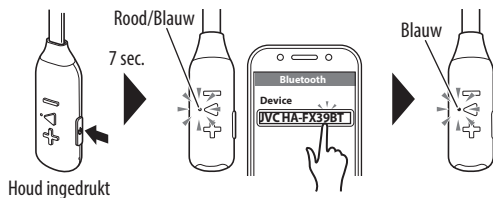


Gebruik een USB naar netadapter met een 5 V gelijkstroom uitgangsvermogen voor het opladen van de hoofdtelefoon om een onjuiste werking of abnormale hitte-opwekking te voorkomen.

De indicator licht rood op en het opladen start. De indicator dooft wanneer het opladen is voltooid.

- U hoort iedere 2 minuten een waarschuwing wanneer de batterij bijna leeg is.
- Tijdens het opladen is bediening onmogelijk.

## 2: VERBINDEN

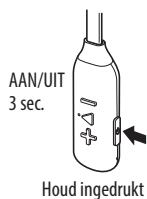


Houd de Power toets ingedrukt (ten minste 7 seconden) terwijl de stroom is uitgeschakeld totdat de indicator afwisselend rood en blauw knippert.

Kies "JVC HA-FX39BT" uit de lijst met apparaten. De indicator knippert blauw wanneer het koppelen is voltooid.

- Bij het koppelen eist het andere apparaat mogelijk een PIN-code. Voer in dat geval "0000" als PIN-code voor het systeem in.

## 3: AAN en UIT

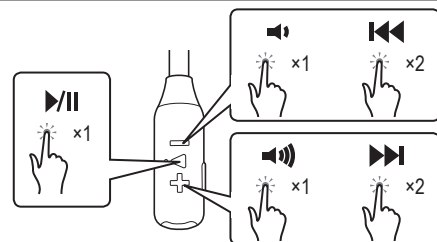


**AAN** : De indicator licht 1 seconde blauw op. De indicator knippert langzaam blauw wanneer het toestel is verbonden en knippert langzaam rood wanneer het toestel niet is verbonden.

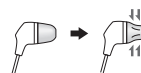
**UIT** : De indicator licht 1 seconde rood op.

- Indien er gedurende ongeveer 6 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer u na aankoop het toestel voor het eerst inschakelt, zal de indicator afwisselend rood en blauw knipperen en start het koppelen automatisch.

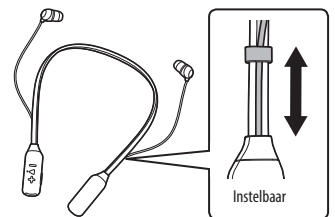
## 4: MUZIEK



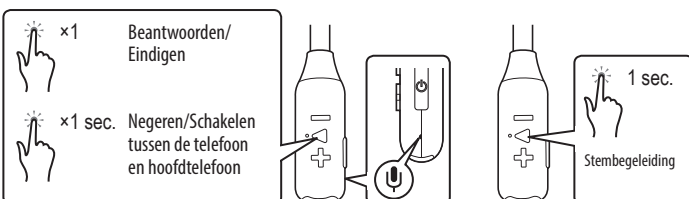
## OVERIGE



- Knijp in de oorkussentjes en steek deze in uw oor.
- Beschadig de oorkussentjes niet wanneer u er in knijpt.
- Afhankelijk van hoe de oorkussentjes zijn bevestigd, blijven ze mogelijk te klein. Druk zacht op de oorkussentjes om ze weer naar de oorspronkelijke vorm te brengen.
- De traagschuim oorkussentjes zullen na verloop van tijd onder normaal gebruik en juiste verzorging ook slijten.
- Reinig het oppervlak met een vochtig doekje wanneer de oorkussentjes vuil zijn. Reinig niet met water.



## 5: TELEFOON



- Met dit toestel wordt afhankelijk van het type apparaat de werking van alle functies van de afstandsbediening niet gegarandeerd.

# SVENSKA

Tack för att du köpt denna produkt från JVC. Läs noga igenom bruksanvisningen för att se till att bästa möjliga prestanda erhålls, innan hörlurarna tas i bruk. Kontakta JVC:s återförsäljare angående eventuella frågor.

## OBSERVERA

### För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

### Av säkerhetsskäl...

- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på ta ut hörlursdelen finns det risk för att örat skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de sväljs eller andra olyckshändelser.
- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.
- Montera fast öronsnäckorna ordentligt när de byts ut. Undermåligt monterade öronsnäckor kan fastna i hörselgången när de tas ut ur öronen, vilket kan innebära en hälsorisk.

### Försiktighetsåtgärd vid användning

- Kontakta din lokala återförsäljare angående byte av öronsnäckor.

### NOTERA

Ladda hörlurarnas batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

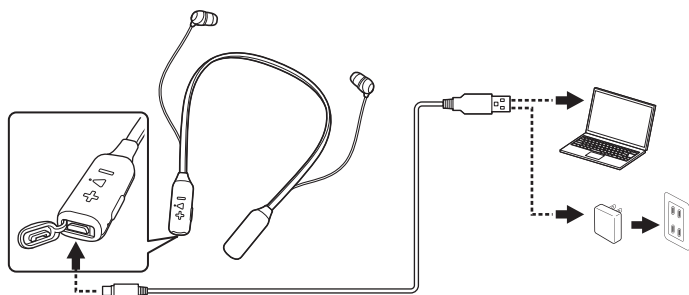
- ⚠ Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

## Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 klass 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensomfång	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. kommunikationsavstånd	Ca. 10 m
	Kodekar	SBC
Uteffekt	+4 dBm (max.), effektklass 2	
Strömförsörjning/Allmänt	Frekvensomfång	20 Hz - 20 000 Hz
	Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
	Batterilivslängd	Ca. 14 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
	Laddningstid	Ca. 2,5 tim.
	Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
	Vikt	28 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
	Tillbehör	Laddningskabel/öronsnäckor med minnesskum

- Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth Inc. och varje användning av dessa märken av JVCENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

## 1: LADDNING

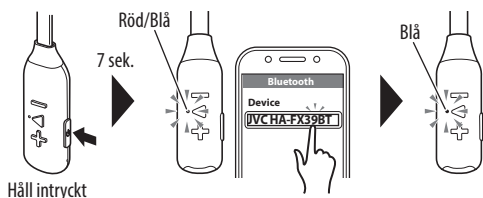


Se till att en USB-port eller en nätadapter med 5 volts likströmsspänning används vid laddning av hörlurarna för att undvika felfunktion eller onormal värmealstring.

Indikatorn börjar lysa röd och laddning startar. Indikatorn slocknar när laddningen är klar.

- När den återstående batteristyrkan är låg ljuder alarmet varannan minut.
- Hörlurarna kan inte användas under pågående laddning.

## 2: ANSLUTNING

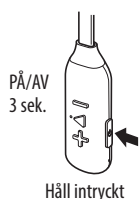


Tryck in strömbrytaren (i minst 7 sekunder) medan strömmen är avslagen, så att indikatorn blinkar växelvis röd och blå.

Välj "JVC HA-FX39BT" på enhetslistan. Indikatorn blinkar blå när parningen är klar.

- Under pågående parning kan det hända att den andra enheten kräver inmatning av en PIN-kod. Ange i så fall "0000" som PIN-kod för högtalaren.

## 3: PÅ och AV

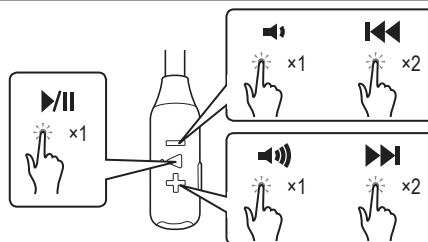


**PÅ** : Indikatorn lyser blå i en sekund. Indikatorn blinkar långsamt blå medan hörlurarna är anslutna och långsamt röd medan hörlurarna inte är anslutna.

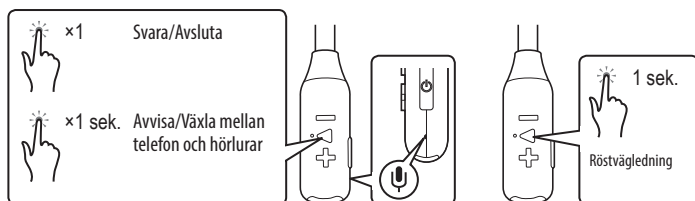
**AV** : Indikatorn lyser röd i en sekund.

- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 6 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt.
- När hörlurarna slås på första gången efter inköp blinkar indikatorn växelvis röd och blå samtidigt som parning påbörjas automatiskt.

## 4: MUSIK



## 5: TELEFON



- Hörlurarna ger ingen garanti för att alla fjärrkontrollfunktioner kan användas, beroende på typ av enhet.

## ÖVRIGT



- Pressa ihop öronsnäckan och stoppa in den i örat.
- Var försiktig så att inte öronsnäckorna skadas när de pressas ihop.
- Beroende på hur öronsnäckorna har monterats kan det hända att de förblir krympta. Tryck sakta och försiktigt på öronsnäckorna, så att de återfår sin ursprungliga form.
- Öronsnäckorna av skum försämras med tiden vid normal användning och skötsel.
- Om öronsnäckorna har blivit smutsiga, så rengör ytan på dem med en fuktig trasa. Skölj den inte i vatten.

# POLSKI

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania go, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skonsultuj się ze sprzedawcą produktów JVC.

## UWAGA

**Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.**

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

**Dla własnego bezpieczeństwa...**

- Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Jeśli nakładka lub inna część słuchawek utknęła w uchu, uważaj, aby nie wpechnąć jej głębiej do przewodu usznego. Aby usunąć przedmiot z ucha, skontaktuj się z lekarzem. Interwencja osoby nieprzeszkolonej grozi urazem ucha.
- Nakładki słuchawek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich połknięciu itp.
- W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.
- Wymieniając nakładki, pamiętaj, aby je mocno osadzić. W przeciwnym razie nakładki mogą utknąć w przewodzie usznym podczas wyjmowania, stwarzając zagrożenie dla zdrowia.

**Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania**

- W celu wymiany nakładek skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

## UWAGA

Jeśli słuchawki nie działają poprawnie, należy naładować akumulator, aby je zresetować.



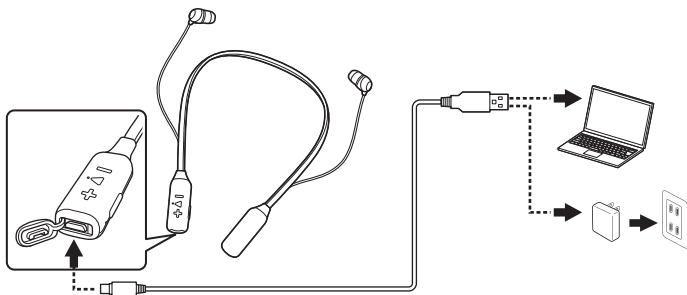
Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

## Specyfikacje

BLUETOOTH	Standard	Wersja BLUETOOTH 3.0 Klasa 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Zakres częstotliwości	2,402 GHz – 2,480 GHz
	Maks. odległość komunikacji	Ok. 10 m
	Kodeki	SBC
Moc wyjściowa	+4 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 2	
Zasilanie/Ogólne	Charakterystyka częstotliwościowa	20 Hz - 20 000 Hz
	Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
	Czas pracy akumulatora	Ok. 14 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
	Czas ładowania	Ok. 2,5 godz.
	Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
	Waga	28 g (z wewnętrznym akumulatorem)
Akcesoria	Kabel do ładowania/nakładki z pianki leniwej	

- Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVC KENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

## 1: ŁADOWANIE

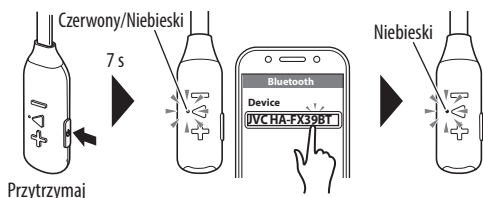


Pamiętaj, aby do ładowania słuchawek stosować zasilacz USB/prąd przemienny z wyjściem prądu stałego o napięciu 5V, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania lub nadmiernego wydzielania ciepła.

Wskaźnik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zgaśnie.

- Gdy stan naładowania akumulatora będzie niski, alarm dźwiękowy będzie się rozlegał co 2 minuty.
- W trakcie ładowania nie można używać słuchawek.

## 2: PODŁĄCZANIE



Gdy zasilanie będzie wyłączone, przytrzymaj przycisk Power (co najmniej 7 sekund) do momentu gdy wskaźnik zacznie migać na przemian na czerwono i na niebiesko.

Wybierz „JVC HA-FX39BT” z listy urządzeń. Po zakończeniu parowania wskaźnik zacznie migać na niebiesko.

- W trakcie parowania drugie urządzenie może wymagać podania kodu PIN. W takim przypadku wpisz „0000” jako kod PIN słuchawek.

## 3: WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE

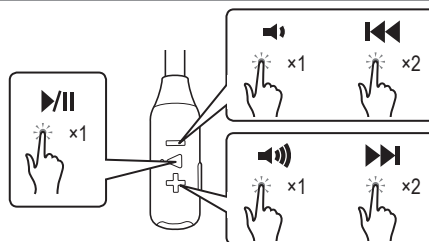


**WŁ.** : Wskaźnik zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę. Wskaźnik powoli miga na niebiesko, gdy urządzenie jest połączone, a także miga powoli na czerwono, gdy urządzenie nie jest połączone.

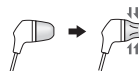
**WYŁ.** : Wskaźnik zaświeci się na czerwono na 1 sekundę.

- Jeśli przez ok. 6 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia po zakupie wskaźnik miga na przemian na czerwono i na niebiesko, a parowanie rozpoczyna się automatycznie.

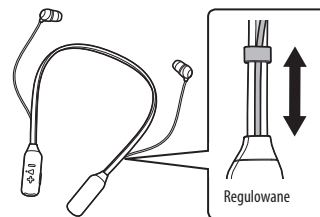
## 4: MUZYKA



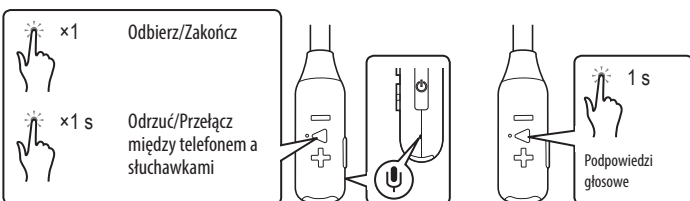
## INNE



- Ściśnij nakładkę i włóż ją do ucha.
- Uważaj, aby nie uszkodzić nakładek podczas ściskania.
- W zależności od tego, jak były założone, nakładki mogą pozostać skurczone. Aby przywrócić oryginalny kształt nakładek, delikatnie je ściśnij.
- Z biegiem czasu piankowe nakładki zużywają się, nawet przy zwykłym użytkowaniu i odpowiedniej pielęgnacji.
- Jeśli nakładki się ubrudzą, wytrzyj ich powierzchnię wilgotną ściereczką. Nie myj produktu wodą.



## 5: TELEFON



- Nie możemy zagwarantować, że niniejsza jednostka będzie obsługiwała wszystkie funkcje pilota w zależności od typu urządzenia.

# PORTUGUÊS

Obrigado por comprar este produto JVC. Antes de começar utilizar este produto, leia atentamente estas instruções de operação para obter o melhor desempenho possível do mesmo. Se tiver dúvidas, consulte o seu revendedor JVC.

## PRECAUÇÃO

**De forma a reduzir o risco de electrocussão, incêndio, etc.**

- Não desmonte nem modifique os auscultadores.
- Não permita que substâncias inflamáveis, água ou objetos metálicos entrem nos auscultadores.

**Para sua segurança...**

- Pare de utilizar os auscultadores se os mesmos estiverem a causar algum desconforto ou irritação na sua pele ou ouvidos. Eles podem causar danos à sua pele como erupção ou inflamação.
- Se um auricular ou alguma outra parte dos auscultadores ficar alojada no seu ouvido, tome cuidado para não empurrá-lo muito fundo no canal do ouvido e procure um médico especialista para remover a peça. O ouvido poderá sofrer danos se uma pessoa não habilitada tentar remover a peça.
- Guarde os auriculares num lugar seguro, fora do alcance de crianças, para evitar o risco de um possível acidente ou o perigo de engolimento.
- Em condições de ar mais secas como no Inverno, pode sentir algum choque estático quando utilizar os auscultadores.
- Instale os auriculares firmemente quando substituí-los; deixar de fazer isso pode resultar em auriculares encravados no canal do ouvido ao retirá-los, tornando-se assim um possível perigo à saúde.

**Precauções relativas ao uso**

- Para a substituição dos auriculares, consulte o seu revendedor local.

### NOTA

Se o Sistema não funcionar corretamente, carregue o Sistema para reinicializá-lo.

- ⚠ Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.

## Especificações

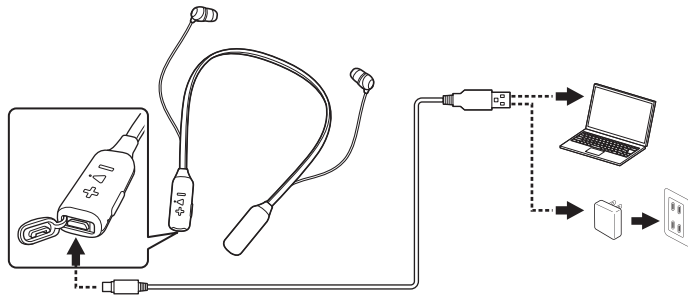
BLUETOOTH	
Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
Perfis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Gama de frequências	2,402 GHz - 2,480 GHz
Distância de comunicação máx.	Aprox. 10 m
Codecs	SBC
Potência de saída	+4 dBm (MÁX.), Classe de Potência 2

Fornecimento de energia/generalidades	
Resposta de frequência	20 Hz - 20 000 Hz
Fornecimento de energia	Bateria de lítio interna recarregável
Vida útil da bateria	Aprox. 14 horas (Depende das condições de utilização.)
Tempo de carregamento	Aprox. 2,5 horas
Intervalo de temperatura de uso	5 °C a 40 °C
Peso	28 g (incluindo a bateria interna recarregável)
Accessórios	Cabo de carga/auriculares com espuma visco-elástica

- O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.
- A palavra, marca e logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVCENWOOD Corporation (JVC) está sob licença. Os outros nomes comerciais e marcas registadas são dos seus respetivos proprietários.

## 1: CARGA

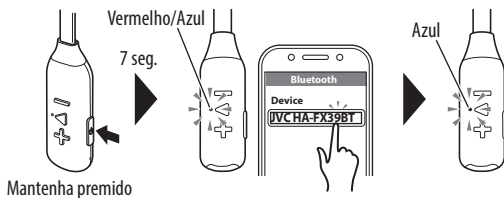


Ao carregar os auscultadores, certifique-se de que utiliza um adaptador de USB para CA com uma tensão de saída de 5VCC para evitar um mau funcionamento ou geração anormal de calor.

O indicador acende-se em vermelho e o carregamento começa. Quando o carregamento terminar, o indicador se apagará.

- Quando a energia restante da bateria está baixa, o alarme soa a cada 2 minutos.
- Não é possível realizar uma operação durante o carregamento.

## 2: LIGAÇÃO



Com a alimentação desligada, mantenha o botão Power premido (durante pelo menos 7 segundos) até que o indicador comece a piscar alternadamente em vermelho e azul.

Selecione "JVC HA-FX39BT" na lista de dispositivos. O indicador pisca em azul quando o pareamento é concluído.

- Durante o processo de emparelhamento, o outro dispositivo pode requer a introdução de um código PIN. Neste caso, introduza "0000" como o código PIN para o Sistema.

## 3: LIGADO e DESLIGADO

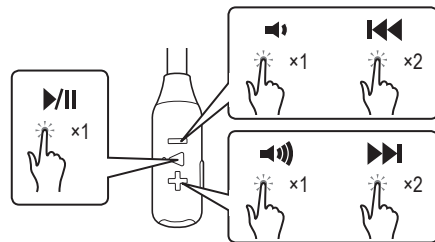


**LIGAR** : O indicador acende-se em azul durante 1 segundo. O indicador pisca lentamente em azul quando a unidade está ligada, e pisca lentamente em vermelho quando a unidade não está ligada.

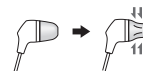
**DESLIGAR** : O indicador acende-se em vermelho durante 1 segundo.

- Se nenhum dispositivo BLUETOOTH for ligado dentro de 6 minutos mais ou menos, o Sistema será automaticamente desligado.
- Ao ligar a alimentação da unidade pela primeira vez após a compra, o indicador pisca alternadamente em vermelho e azul e o pareamento começa automaticamente.

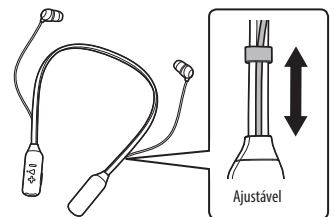
## 4: MÚSICA



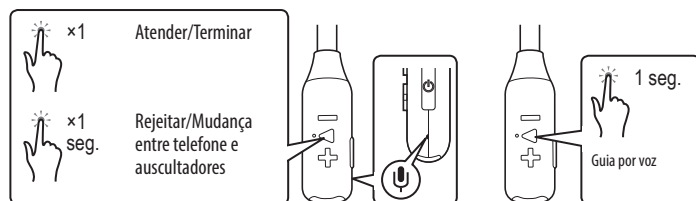
## OUTROS



- Comprima o auricular e insira-o no seu ouvido.
- Ao comprimir os auriculares, tome cuidado para não danificá-los.
- Os auriculares podem permanecer enrugados dependendo da maneira em que forem montados. Prima os auriculares suavemente para restaurá-los às suas formas originais.
- Os auriculares com espuma visco-elástica se deterioram com o tempo, mesmo com a utilização e manutenção normal.
- Se os auriculares ficarem sujos, limpe sua superfície com um pano humedecido. Não lave com água.



## 5: TELEFONE



- Este componente não pode garantir o funcionamento de todas as funções do telecomando dependendo do tipo do dispositivo.

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek značky JVC. Než začnete tento výrobek používat, pečlivě si přečtěte provozní instrukce. Dozvíte se v nich vše potřebné, abyste mohli maximálně využít jeho výkonu. Budete-li mít jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce JVC.

## UPOZORNĚNÍ

### Abyste snížili riziko elektrických šoků, požáru apod.

- Sluchátka nerozebírejte ani nijak neupravujte.
- Zabraňte vniknutí hořlavých látek, vody nebo kovových objektů do sluchátek.

### V zájmu vaší bezpečnosti...

- Sluchátka přestaňte používat, pokud způsobují velké obtíže nebo dráždí pokožku a uši. Vaši pokožku mohou poškodit a způsobit vyrážku nebo zánět.
- Zachytí-li se ve vašem uchu prvek sluchátek určený do ucha nebo jiné části, buďte opatrní a nezatláčujte si je hlouběji do sluchovodu. Vyhleďte odbornou lékařskou pomoc, aby vám sluchátkový prvek vyjmula. Neprofesionálním vyjmutím prvku může dojít k poškození ucha.
- Ušní olivky ukládejte na bezpečné místo mimo dosah dětí. Vyhnete se tak nebezpečí, že by je dítě mohlo spolknout.
- V suchších podmínkách, jaké bývají například v zimě, můžete při používání sluchátek pocítit statický výboj.
- Při výměně ušních olivek nové olivky pevně připevněte. Pokud tak neuděláte, může stát, že při jejich vyjímání z uší zůstanou usazené v ušním kanálku, což může vést ke vzniku zranění.

### Upozornění týkající se používání

- Přejete-li si ušní olivky vyměnit, kontaktujte místního prodejce.

### POZNÁMKA

Pokud systém nefunguje správně, po nabití jej resetujte.



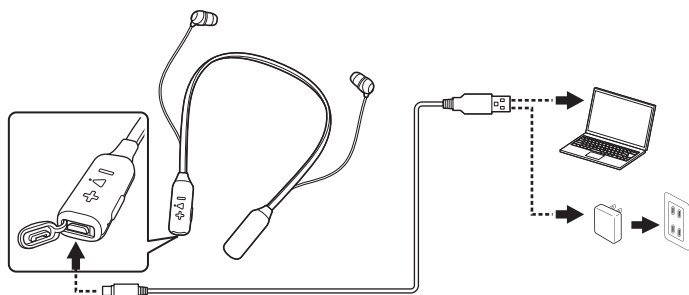
Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.

## Technické údaje

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Třída 2
	Profil	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenční pásmo	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikační vzdálenost	Cca 10 m
	Kodeky	SBC
Výstupní výkon	+4 dBm (MAX.), Třída výkonu 2	
Napájení/Obecné	Odezva frekvence	20 Hz - 20 000 Hz
	Napájení	Vnitřní dobíjecí lithiová baterie
	Životnost baterie	Cca 14 hod (Závisí na podmínkách používání.)
	Čas nabíjení	Cca 2,5 hod
	Rozsah teploty pro použití	5 °C až 40 °C
	Hmotnost	28 g (včetně vnitřní nabíjecí baterie)
Příslušenství	Nabíjecí kabel/ušní olivky z paměťové pěny	

- Vzhled přístroje a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
- Značka a logo Bluetooth® jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth Inc. Jakékoli používání těchto značek společností JVCENWOOD Corporation (JVC) podléhá podmínkám licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy náležejí příslušným vlastníkům.

## 1: NABÍJENÍ

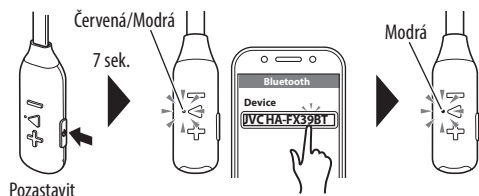


Při nabíjení sluchátek použijte USB AC adaptér s výkonem DC 5V, abyste tak předešli selhání nebo abnormální tvorbě tepla.

Kontrolka svítí červeně a spustí se nabíjení. Po nabití kontrolka zhasne.

- Když je výkon zbývající baterie nízký, alarm se ozve každé 2 minuty.
- Provoz není při nabíjení možný.

## 2: PŘIPOJENÍ



Pozastavit

Když je zařízení vypnuté, přidržíte tlačítko Power (minimálně po dobu 7 sekund), dokud se kontrolka nerozblíká střídavě modře a červeně.

Ze seznamu zařízení vyberte „JVC HA-FX39BT“. Kontrolka po dokončení párování bliká modře.

- Během párování může druhé zařízení požadovat zadání kódu PIN. V tomto případě zadejte jako kód systému „0000“.

## 3: ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ



ZAP./VYP.  
3 sek.

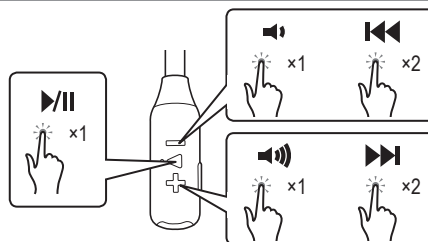
Pozastavit

ZAP. : Kontrolka svítí modře po dobu 1 sekundy. Kontrolka pomalu bliká modře je-li zařízení zapojeno a pomalu červeně, není-li zapojeno.

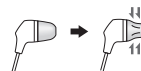
VYP. : Kontrolka svítí červeně po dobu 1 sekundy.

- Pokud asi 6 minut nepřipojíte žádné zařízení BLUETOOTH, systém se automaticky sám vypne.
- Když zařízení po zakoupení poprvé zapnete, indikátor bliká střídavě červeně a modře a párování se spustí automaticky.

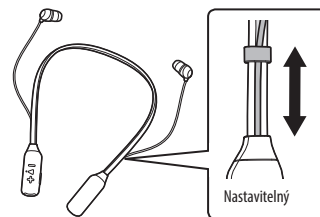
## 4: HUDBA



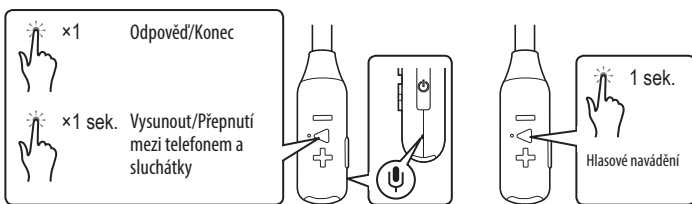
## OSTATNÍ



- Ušní olivku zmáčkněte a zasuňte do ucha.
- Při stisknutí olivky buďte opatrní, aby se nepoškodily.
- Ušní olivky mohou zůstat smrštené v závislosti na tom, jak byly nasazeny. Jemným stisknutím lze ušním olivkám vrátit jejich původní tvar.
- Pěna ušních olivek se při běžném používání a údržbě po určitém čase opotřebuje.
- Dojde-li ke znečištění ušních olivek, otřete je povrch vlhkým hadříkem. Neomývejte vodou.



## 5: TELEFON



- Toto zařízení nezaručí funkci všech prvků dálkového ovládní, v závislosti na typu zařízení.

# SLOVENSKY

Ďakujeme vám za nákup tohto výrobku spoločnosti JVC. Aby ste zaistili čo najlepší výkon tohto zariadenia, pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na predajcu JVC.

## UPOZORNENIE

**Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru a pod.**

- Slúchadlá nerozoberajte a ani neupravujte.
- Zabráňte preniknutiu horľavých predmetov, predmetov obsahujúcich vodu či kovových predmetov do slúchadiel.

**Bezpečnosť používateľa...**


- Prestaňte používať slúchadlá, ak spôsobujú veľké nepohodlie alebo podráždenie pokožky a uší. Môžu poškodiť vašu pokožku a spôsobiť vyrážku alebo zápal.
- Ak sa vo vašom uchu zachytí prvok slúchadla určený do ucha alebo iná časť slúchadiel, dávajte pozor, aby ste ju nezatlačili hlboko do zvukovodu, a vyhľadajte lekársku pomoc, aby slúchadlo odstránili. Poškodenie sluchu môže byť spôsobené tým, že sa slúchadlo snažia odstrániť neodborníci.
- Ušné dielce uchovávajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí, aby ste predišli nebezpečenstvu možnej nehody, ako je napríklad ich prehltnutie.
- V prostredí so suchým vzduchom (napr. v zime) môžete pri používaní slúchadiel pociťvať statický šok.
- Pri výmene ušných dielcov ich pripevnite pevne. V opačnom prípade môžu po vytiahnutí slúchadiel ostať vo zvukovode a predstavovať tak zdravotné riziko.

**Varovania týkajúce sa použitia**

- Ohľadom výmeny ušných dielcov sa obráťte na miestneho predajcu.

### POZNÁMKA

Ak systém nefunguje správne, nabite ho, aby sa obnovil.

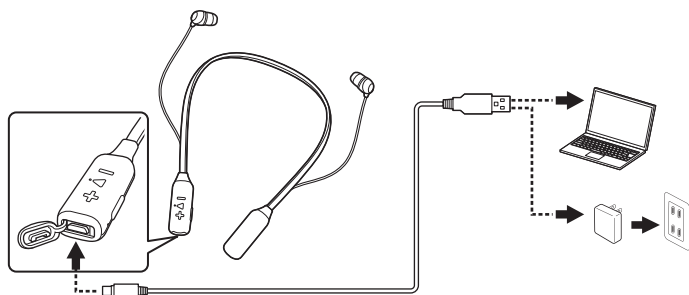
 Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

## Technické údaje

BLUETOOTH	Štandardný	BLUETOOTH Ver. 3.0 Trieda 2
	Profily	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčné pásmo	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikačná vzdialenosť	Približne 10 m
	Kodeky	SBC
Výstupný výkon	+4 dBm (MAX.), Trieda výkon 2	
Napájací zdroj/Všobecné	Frekvenčná odozva	20 Hz – 20 000 Hz
	Napájací zdroj	Interná dobijateľná lítiová batéria
	Výdrž batérie	Približne 14 hodiny (Závisí od podmienok používania.)
	Doba nabíjania	Približne 2,5 hodiny
	Teplotný rozsah pre použitie	5 °C až 40 °C
	Hmotnosť	28 g (vrátane vnútornej nabíjacej batérie)
Príslušenstvo	Nabíjací kábel/ušné dielce z pamäťovej peny	

- Dizajny a technické údaje sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- Značka Bluetooth® a logo sú registrovanými obchodnými značkami spoločnosti Bluetooth Inc. a tieto značky používa spoločnosť JVC KENWOOD Corporation (JVC) na základe licencie. Iné obchodné známky a obchodné mená patria ich príslušným vlastníkom.

## 1: NABÍJANIE

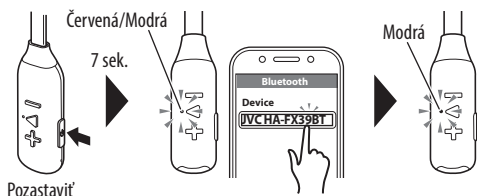


Pri nabíjaní slúchadiel použite USB AC adaptér s výkonom DC 5V, aby ste tak predišli zlyhaniu neba abnormálne tvorbe tepla.

Indikátor svieti na červeno a spustí sa nabíjanie. Po ukončení nabíjania indikátor zhasne.

- Keď je výkon zostávajúcej batérie nízky, alarm sa ozve každé 2 minúty.
- Počas nabíjania operáciu nemožno vykonať.

## 2: PRIPOJENIE



Keď je zariadenie vypnuté, podržte tlačidlo Power (minimálne po dobu 7 sekúnd), kým indikátor neblíkajú striedavo modro a červeno.

Zo zoznamu zariadení vyberte „JVC HA-FX39BT“. Indikátor po dokončení párovania blíkajú na modro.

- Počas párovania si iné zariadenie môže vyžadovať zadanie kódu PIN. V danom prípade ako kód PIN systému zadajte „0000“.

## 3: ZAPNUTIE a VYPNUTIE

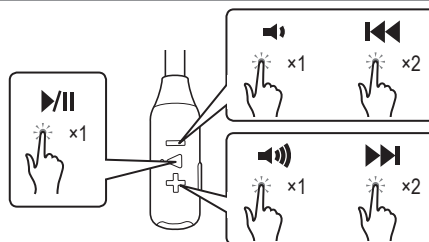


**ZAP.** : Indikátor svieti na modro po dobu 1 sekundy. Indikátor pomaly blíkajú modro ak je zariadenie zapojené a pomaly červeno, ak nie je zapojené.

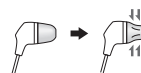
**VYP.** : Indikátor svieti červeno po dobu 1 sekundy.

- Ak sa po dobu 6 minút nepripojí žiadne zariadenie BLUETOOTH, systém sa automaticky vypne.
- Keď zariadenie po zakúpení prvýkrát zapnete, indikátor blíkajú striedavo červeno a modro a párovanie sa spustí automaticky.

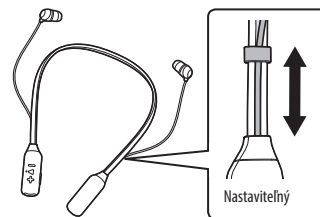
## 4: HUDBA



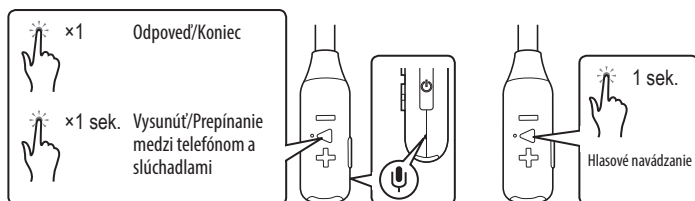
## OSTATNÉ



- Ušný dielce stlačte a vložte do ucha.
- Dielce stláčajte pozorne, aby ste ich nepoškodili.
- V závislosti od spôsobu ich aplikácie môžu ušné dielce ostať stlačené. Jemným stlačením ušných dielcov ich vráťte do pôvodného tvaru.
- Penové ušné dielce sa časom znehodnocujú aj pri normálnom používaní a údržbe.
- Ak sa ušné dielce zašpinia, vyčistite jeho povrch vlhkou handričkou. Neumývajte vodou.



## 5: TELEFÓN



- Toto zariadenie nezaručí funkciu všetkých prvkov diaľkového ovládania, v závislosti od typu zariadenia.



# MAGYAR

Köszönjük, hogy JVC terméket választott! Az egység használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legjobb minőségben élvezhesse a terméket. Kérdés esetén forduljon JVC forgalmazójához.

## FIGYELEM

### A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében.

- Ne szerelje szét és ne módosítsa a egységet.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy az egységbe.

### A biztonság érdekében...

- Ha veselete kényelmetlenül válik, vagy irritációt okoz a bőrön vagy a fülekben, függesztse fel a fejhallgató használatát. Károsíthatja bőrét, és kiütést, vagy gyulladást okozhat.
- Ha a fülugó vagy egyéb alkatrész a fülébe ragad, vigyázzon, nehogy mélyre nyomja azt a hallócsatornába, és kérjen orvosi segítséget azok eltávolításához. Szakértelem nélküli eltávolítás megkísérlése esetén a fül sérülhet.
- Tárolja a fülugókat biztonságos, gyerekektől elzárt helyen azért, hogy esetleges olyan balesetet vagy kockázatot elkerüljön, mint azok lenyelése.
- Szárazabb levegő esetén, például télen statikus töltést tapasztalhat a fejhallgató használatakor.
- Amikor fülugót cserél, rögzítse azokat erősen; amennyiben ezt nem teszi, a fülugók eltávolítások a fülcsatornába ragadhatnak, egészségügyi kockázatot vonva maga után.

### Használatra vonatkozó figyelmeztetések

- Azok cseréje érdekében keresse meg a helyi kirendeltséget.

## MEGJEGYZÉS

Ha a rendszer nem működik megfelelően, az alaphelyzetbe állításhoz töltsse fel.



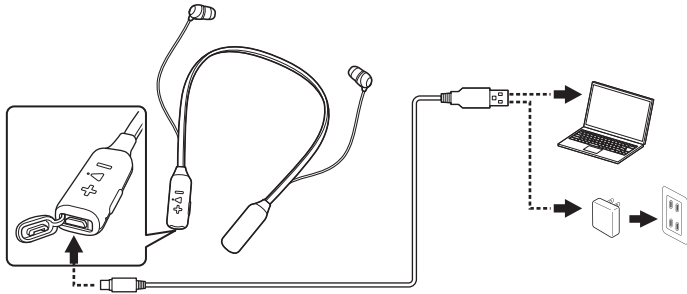
A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.

## Műszaki adatok

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 2. osztály
	Profilok	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenciatartomány	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maximális kommunikációs távolság	Körülbelül 10 m
	Kodekek	SBC
	Kimeneti teljesítmény	+4 dBm (MAX.), 2. energiaosztály
Tápegység/Általános	Frekvenciaválasz	20 Hz - 20 000 Hz
	Tápellátás	Belső lítiumakkumulátor
	Akkumulátor élettartama	Körülbelül 14 óra (Használati feltételektől függ.)
	Töltési idő	Körülbelül 2,5 óra
	Használati hőmérsékleti tartomány	5 °C - 40 °C
	Súly	28 g (beleértve a belső újratölthető akkumulátort is)
	Kellékek	Töltőkábel/memóriahabból készült fülugók

- A tervezés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- A Bluetooth® szó a Bluetooth Inc. bejegyzett védjegye és logója, azt a JVCENWOOD Corporation (JVC) vállalati licenc alapján használja. A többi kereskedelmi védjegy és megnevezés az érintett tulajdonosok birtokában van.

## 1: TÖLTÉS

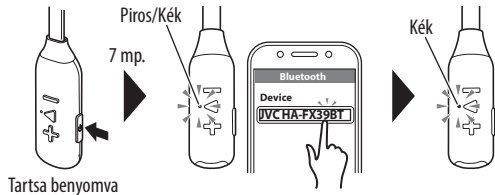


A fejhallgató töltéséhez használjon váltóáramot egyenáramú USB 5 V-ra átalakító adaptert a meghibásodás vagy a rendellenes hőképződés megakadályozása érdekében.

A jelzőfény piros színűre vált és elkezdődik a töltés. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény kialszik.

- Ha az akkumulátor lemerülőben van, 2 percenként megszólal egy figyelmeztetőhang.
- A töltés alatt nem lehetséges a működtetés.

## 2: KAPCSOLÓDÁS



Tartsa benyomva

Ha nincs bekapcsolva, addig tartsa benyomva a bekapcsoló gombot (legalább 7 másodpercig), amíg az el nem kezd felváltva pirosan és kéken villogni.

A készüléklistán jelölje ki a következőt: „JVC HA-FX39BT”. A párosítás befejeztével a jelzőfény kéken villog.

- A párosítás folyamata közben a másik eszköz PIN kód bevitelét kérheti. Ebben az esetben adja meg a következőt a rendszer PIN kódjaként: „0000”.

## 3: BE- és KIKAPCSOLÁS



BE/KI  
3 mp.

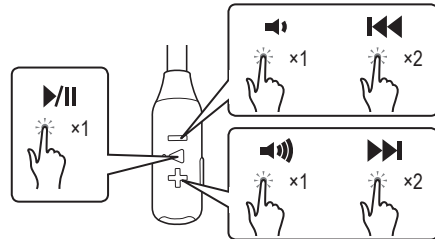
Tartsa benyomva

BE : A jelzőfény 1 másodpercre kék színűre vált. A jelzőfény kéken lassan villog, ha az egység csatlakoztatva van, és pirosan lassan villog, ha az egység nincs csatlakoztatva.

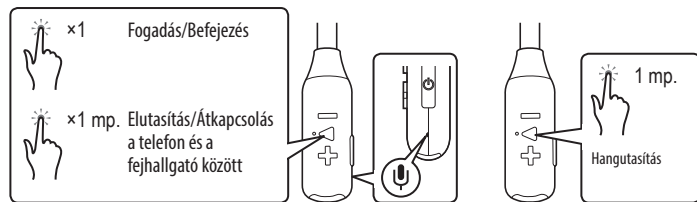
KI : A jelzőfény 1 másodpercre piros színűre vált.

- Ha 6 perc elteltével nem csatlakoztatott BLUETOOTH eszközt, a rendszer automatikusan kikapcsol.
- Ha a beszerzés után először kapcsolja be az egységet, a jelzőfény felváltva fog pirosan és kéken villogni, és a párosítás automatikusan elkezdődik.

## 4: ZENE

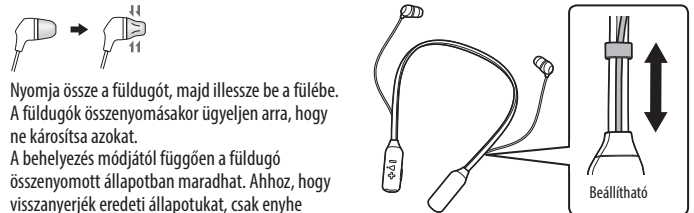


## 5: TELEFON



- Ez a készülék nem garantálja, hogy a távirányító készülékfajtától függő összes funkcióját használni tudja.

## EGYÉB



- Nyomja össze a fülugót, majd illessze be a fülébe.
- A fülugók összenyomásakor ügyeljen arra, hogy ne károsítsa azokat.
- A behelyezés módjától függően a fülugó összenyomott állapotban maradhat. Ahhoz, hogy visszanyerjék eredeti állapotukat, csak enyhé nyomást gyakoroljon a habra.
- Normál használat és karbantartás mellett is gyengülhet a memóriahabból készült fülugók minősége.
- Ha a fülugók beszennyeződnek, nedves ronggyal tisztítsa le. Tilos vízzel lemosni.

# БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че закупихте този продукт на JVC. Преди да започнете да използвате устройството, моля, прочетете внимателно инструкциите за работа, за да сте сигурни, че то функционира по възможно най-ефективния начин. Ако имате въпроси, се консултирайте с вашия търговец на JVC.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да ограничите риска от токови удари, пожар и др.**

- Не разглобявайте и не модифицирайте устройството.
- Не позволявайте запалими и метални обекти или вода да навлизат в устройството.

**За вашата безопасност...**


- Преустановете използването на слушалките, ако ви причиняват сериозно неудобство или дразнят кожата и ушите ви. Това може да увреди кожата и да причини обрив или оток.
- Ако тапата или други нейни части заседнат в ухото ви, внимавайте да не я натиснете дълбоко в ушния канал и потърсете квалифицирана медицинска помощ, за да бъде отстранена частта. Непрофесионалисти, опитващи се да премахнат частта, могат да увредят ухото ви.
- Съхранявайте тапите на безопасно място, недостъпно за деца, за да избегнете риска от възможен инцидент или опасност, като например поглъщането им.
- Когато въздухът е по-сух, например през зимата, можете да усетите известно статично електричество, докато използвате слушалките.
- Закрепете тапите стабилно, когато ги подмените; ако не го направите, частите могат да заседнат в ушния ви канал при махането, което да предизвика възможен риск за здравето.

**Мерки за безопасност при употреба**

- За подмяна на тапите, моля, консултирайте се с вашия търговец.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако слушалките не функционират правилно, заредете ги, за да можете да ги нулирате.

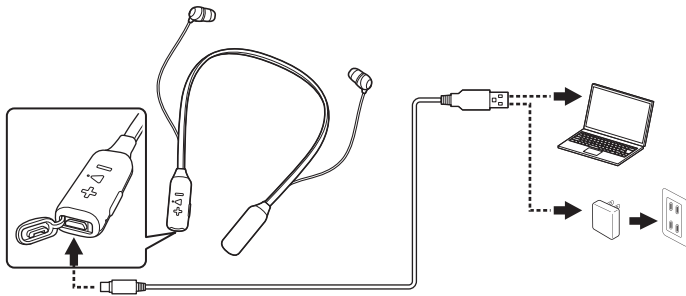
 За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

## Спецификации

BLUETOOTH	Стандарт	BLUETOOTH v 3.0 Class 2
	Профили	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Честотен обхват	2,402 GHz – 2,480 GHz
	Макс. разстояние на обхвата	Прибл. 10 м
	Кодеци	SBC
	Изходна мощност	+4 dBm (МАКС.), Клас на захранване 2
Захранване/Общи	Честотна характеристика	20 Hz – 20 000 Hz
	Захранване	Вътрешна акумулаторна литиева батерия
	Живот на батерията	Около 14 часа (в зависимост от условията на използване)
	Време за зареждане	Около 2,5 часа
	Работен температурен обхват	5 °C до 40 °C
	Тегло	28 г (включително вътрешната акумулаторна батерия)
	Принадлежности	Кабел за зареждане/слушалки тапи от мемори пiana

- Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.
- Словната марка и логотипите Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth Inc. и всяко използване на подобни марки от JVCENWOOD Corporation (JVC) е по лиценз. Другите търговски марки и имена са на съответните им притежатели.

## 1: ЗАРЕЖДАНЕ

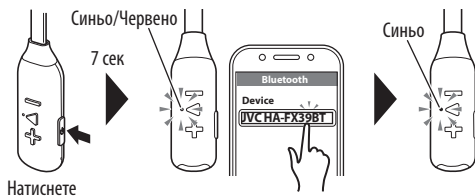


Когато зареждате слушалките, се уверете, че използвате USB към AC адаптер с 5 V напрежение, за да се избегне повреда или необичайно нагряване.

Индикаторът светва в червено и зареждането започва. Когато зареждането приключи, индикаторът изгасва.

- Когато оставащият заряд на батерията е нисък, алармата звъни на всеки 2 минути.
- Използването на слушалките не е възможно по време на зареждане.

## 2: СВЪРЗВАНЕ



Когато слушалките са изключени, задръжте бутона Power (в продължение на поне 7 секунди), докато индикаторът започне да редува премигване в червено и синьо.

Изберете „JVC HA-FX39BT“ от списъка на устройствата. Индикаторът премигва в синьо, когато сдвояването е приключило.

- По време на процеса на сдвояване другото устройство може да изисква въвеждането на PIN код. В такъв случай въведете „0000“ като PIN код за системата.

## 3: ВКЛ. и ИЗКЛ.



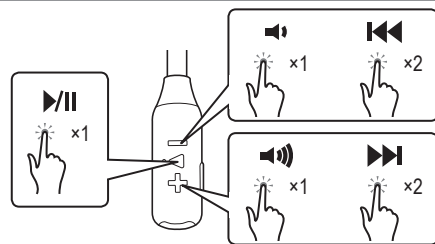
ВКЛ./ИЗКЛ.  
3 сек

**ВКЛ. :** Индикаторът светва в синьо за 1 секунда. Индикаторът премигва бавно в синьо, когато устройството е свързано, и премигва бавно в червено, когато устройството не е свързано.

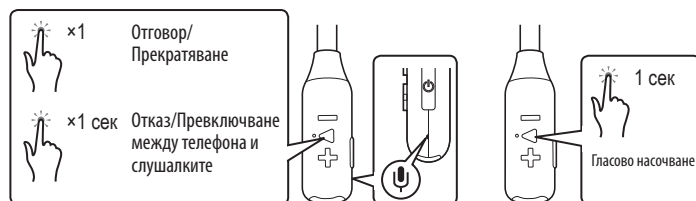
**ИЗКЛ. :** Индикаторът светва в червено за 1 секунда.

- Ако в продължение на около 6 минути BLUETOOTH устройството не се свърже, системата автоматично се изключва.
- Когато включите устройството за пръв път след закупуването, индикаторът редува премигване в червено и синьо и сдвояването започва автоматично.

## 4: МУЗИКА

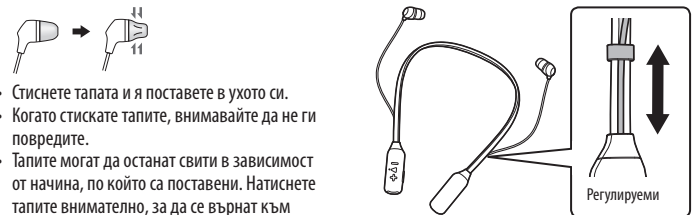


## 5: ТЕЛЕФОН



- Устройството не може да гарантира работата на всички функции за дистанционно управление в зависимост от вида на уреда.

## ДРУГИ



- Стиснете тапата и я поставете в ухото си.
- Когато стискате тапите, внимавайте да не ги повредите.
- Тапите могат да останат свити в зависимост от начина, по който са поставени. Натиснете тапите внимателно, за да се върнат към първоначалната си форма.
- Състоянието на слушалките от пiana се влошава с времето при нормална употреба и поддръжка.
- Когато слушалките се замърсят, почистете повърхността им с влажна кърпа. Не мийте с вода.

# ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs JVC. Înainte de a începe să utilizați această unitate, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă asigura că beneficiați de cea mai bună performanță posibilă. Dacă aveți întrebări, oricare ar fi acestea, consultați-vă distribuitorul JVC.

## ATENȚIE

**Pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu, etc.**

- Nu demontați și nu modificați unitatea.
- Nu lăsați obiectele inflamabile, apa sau obiectele metalice să pătrundă în unitate.

**Pentru siguranța dumneavoastră...**

- Încetați utilizarea căștilor dacă acestea cauzează disconfort sau iritare mare a pielii și urechilor. Acest lucru poate să vă afecteze pielea și poate cauza eczeme sau inflamații.
- În cazul în care componentele pentru urechi sau alte componente ale căștilor se blochează în urechile dumneavoastră, aveți grijă să nu le împingeți adânc în canalele urechilor și solicitați imediat asistență medicală calificată pentru îndepărtarea respectivelor componente. Persoanele care încearcă îndepărtarea respectivelor componente fără a avea calificarea profesională necesară vă pot vătăma urechile.
- Depozitați componentele pentru urechi într-un loc sigur unde nu pot fi atinse de copii, pentru a evita riscul producerii unei accidente sau a unui pericol, precum înghițirea lor.
- În condiții de aer mai uscat, de exemplu iarna, puteți simți unele șocuri statice când utilizați căștile.
- Atunci când înlocuiți componentele pentru urechi, atașați-le ferm; în caz contrar, acestea se pot bloca în canalele urechilor dumneavoastră atunci când încercați să le scoateți, devenind astfel un posibil pericol pentru sănătate.

**Precauții pentru utilizare**

- Pentru înlocuirea componentelor pentru urechi, consultați-vă cu distribuitorul dumneavoastră local.

### NOTĂ

Dacă sistemul nu funcționează corect, încărcați sistemul pentru a-l reseta.



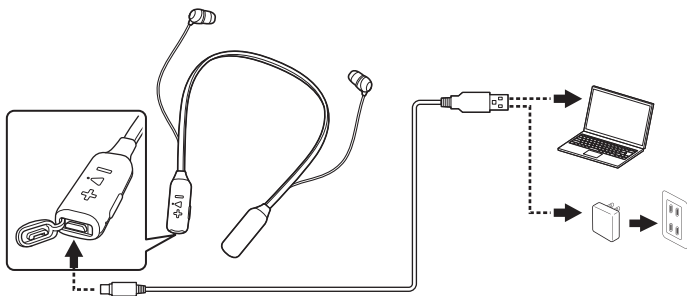
Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultați la volume mari pentru perioade lungi de timp.

## Specificații

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Clasa 2
	Profiluri	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Interval de frecvență	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distanța de comunicare maximă	Aproximativ 10 m
	Codecs	SBC
Putere la ieșire	+4 dBm (Maximă), Clasa de putere 2	
Alimentarea cu energie/General	Răspuns în frecvență	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentarea cu energie	Baterie internă cu litiu reîncărcabilă
	Durata de viață a bateriei	Aproximativ 14 ore (în funcție de condițiile de utilizare)
	Timpu de încărcare	Aproximativ 2,5 ore
	Intervalul de temperatură pentru funcționare	De la 5 °C la 40 °C
	Greutatea	28 g (inclusiv bateria internă reîncărcabilă)
	Accesorii	Cablu de încărcare/componente pentru urechi din spumă cu memorie

- Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.
- Cuvântul-marca Bluetooth® și sigla Bluetooth sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către JVC/KENWOOD Corporation (JVC) se efectuează pe bază de licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

## 1: ÎNCĂRCAREA

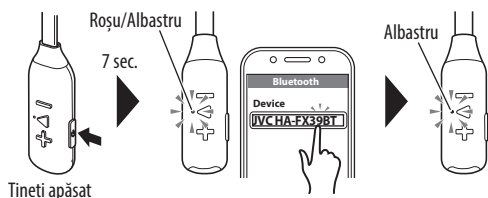


La încărcarea căștilor, asigurați-vă că utilizați un adaptor USB - c.a. cu puterea de ieșire de 5V c.c. pentru a evita funcționarea necorespunzătoare sau generarea anormală de căldură.

Indicatorul luminează în roșu și începe încărcarea. La finalizarea încărcării, indicatorul se stinge.

- Atunci când nivelul bateriei este scăzut, se aude o alarmă la fiecare 2 minute.
- În timp ce unitatea se încarcă nu este posibilă utilizarea acesteia.

## 2: CONECTAREA



Țineți apăsat

Atunci când dispozitivul este oprit, țineți apăsat butonul Power (pornire/oprire) timp de cel puțin 7 secunde până când indicatorul clipește alternativ în roșu și albastru.

Selectați „JVC HA-FX39BT” din lista de dispozitive. Atunci când împerecherea este finalizată, indicatorul clipește în albastru.

- Pe parcursul procesului de împerechere, celălalt dispozitiv poate solicita introducerea unui cod PIN. În acest caz, introduceți „0000” drept cod PIN pentru sistem.

## 3: Dispozitiv pornit, respectiv oprit



PORNIT/  
OPRIT  
3 sec.

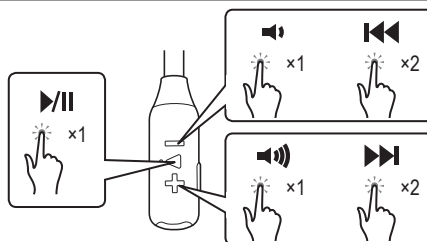
Țineți apăsat

**PORNIT** : Indicatorul luminează în albastru timp de 1 secundă. Indicatorul clipește lent în albastru atunci când unitatea este conectată și clipește lent în roșu atunci când unitatea nu este conectată.

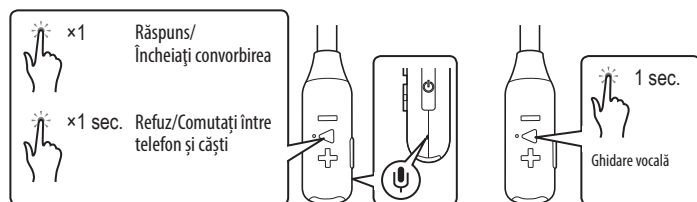
**OPRIT** : Indicatorul luminează în roșu timp de 1 secundă.

- Dacă niciun dispozitiv BLUETOOTH nu este conectat timp de aproximativ 6 minute, sistemul se oprește singur, în mod automat.
- Când porniți unitatea pentru prima dată după achiziție, indicatorul pălpăie alternativ roșu și albastru iar împerecherea începe automat.

## 4: MUZICA

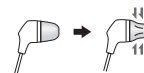


## 5: TELEFONUL

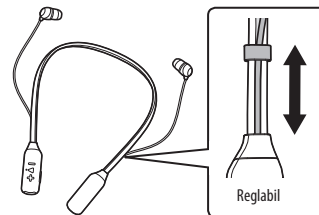


- Această unitate nu poate garanta funcționarea tuturor funcțiilor telecomenzii în funcție de tipul de dispozitiv.

## ALTE ASPECTE



- Comprimați componenta pentru urechi și introduceți-o în ureche.
- Când comprimați componentele, aveți grijă să nu le deteriorați.
- Componentele pentru urechi ar trebui să rămână comprimate în funcție de modul în care au fost puse. Apăsăți ușor componentele pentru urechi pentru a le reduce la forma inițială.
- Componente pentru urechi din spumă se vor deteriora în timp datorită utilizării și întreținerii normale.
- Atunci când acest produs se murdărește, curățați suprafața cu o lavetă umezită. Nu spălați produsul cu apă.



Reglabil

# HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod tvrtke JVC. Prije nego počnete upotrebljavati ovaj proizvod, pažljivo pročitajte upute za rukovanje kako biste uživali u njegovim najboljim performansama. Ako imate pitanja, obratite se prodavaču uređaja JVC.

## OPREZ

**Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, požara itd.**

- Nemojte rastavljati ili mijenjati jedinicu.
- Spriječite ulazak zapaljivih, tekućih ili metalnih tvari u jedinicu.

**Radi vaše sigurnosti...**

- Prestanite s uporabom slušalica ako osjećate nelagodu ili nadražnost kože i ušiju. One mogu oštetiti vašu kožu i izazvati osip ili upalu.
- Ako vam umetak za uho ili drugi dio slušalice zaglavi u uhu, pazite da ga ne gurnete dublje u ušni kanal i zatražite liječničku pomoć kako biste ga uklonili. Nestručno uklanjanje zaglavljene dijela može dovesti do oštećenja uha.
- Umetke za uho pohranite na sigurno mjesto izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od moguće nesreće ili opasnosti, primjerice gutanjem.
- U uvjetima suhog zraka, primjerice zimi, pri uporabi slušalica možete osjetiti lagani statički elektricitet.
- Umetke za uho prilikom zamjene dobro pričvrstite; u suprotnom vam umetci za uho mogu ostati zaglavljivi u ušnom kanalu i postati opasni za zdravlje.

**Mjere opreza pri uporabi**

- Zamjenske umetke za uho potražite kod lokalnog prodavača.

## NAPOMENA

Ako sustav ne radi ispravno, napunite ga kako biste ga resetirali.



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

## Specifikacije

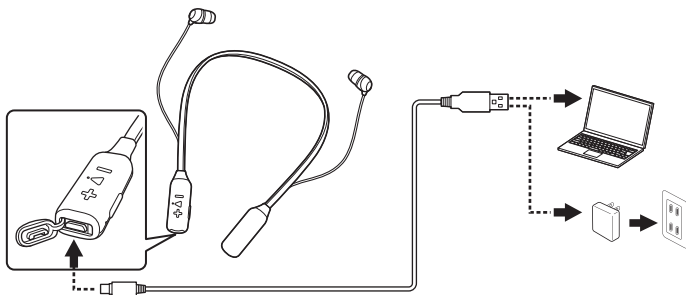
BLUETOOTH	
Standard	BLUETOOTH v3.0 Klasa 2
Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Raspon frekvencije	2,402 GHz – 2,480 GHz
Maks. komunikacijska udaljenost	Približno 10 m
Kodeci	SBC
Izlazna snaga	+4 dBm (MAKS.), Klasa snage 2

Napajanje/Opcenito	
Frekvencija reagiranja	20 Hz – 20.000 Hz
Napajanje	Unutarnja punjiva litijaska baterija
Trajanje baterije	Približno 14 sati (Ovisi o uvjetima uporabe.)
Vrijeme punjenja	Približno 2,5 sata
Raspon temperature pri uporabi	5 °C do 40 °C
Težina	28 g (uključujući unutarnju punjivu bateriju)
Pribor	Kabel za punjenje/umetci za uho od memorijske pjene

- Izgled i specifikacije mogu se mijenjati bez prethodne najave.
- Bluetooth® oznaka i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth Inc. i tvrtka JVCENWOOD Corporation (JVC) ima odobrenje za svaku uporabu tih znakova. Drugi zaštitni znaci i trgovačka imena u vlasništvu su odgovarajućih tvrtki.

## 1: PUNJENJE

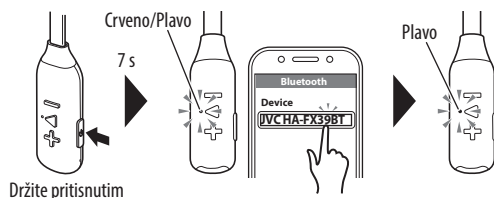


Pri punjenju slušalica obavezno koristite USB adapter za izmjeničnu struju izlazne snage od 5 V istosmjernje struje kako biste spriječili kvarove ili nastanak prekomjerne topline.

Indikator svijetli crveno i počinje punjenje. Kada je punjenje dovršeno, indikator se isključuje.

- Kada je napunjenost baterije niska, svake 2 minute oglašava se zvučno upozorenje.
- Prilikom punjenja nije moguća uporaba.

## 2: PRIKLJUČIVANJE



Držite pritisnutim

Kada je uređaj isključen, držite gumb za uključivanje/isključivanje (najmanje 7 sekundi) dok indikator ne započne izmjenično treperiti crveno i plavo.

Na popisu uređaja odaberite „JVC HA-FX39BT“. Indikator treperi plavo kada je uparivanje dovršeno.

- Tijekom uparivanja drugi uređaj može zatražiti unos PIN koda. U tom slučaju unesite „0000“ kao PIN kod sustava.

## 3: UKLJUČENO I ISKLJUČENO



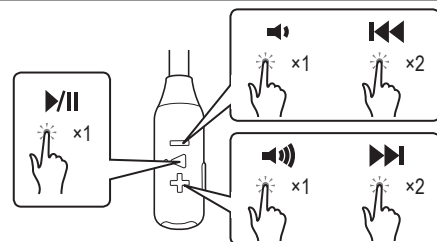
Držite pritisnutim

**UKLJUČENO** : Indikator 1 sekundu svijetli plavo. Indikator polagano treperi plavo kada je jedinica priključena, a kada jedinica nije priključena polagano treperi crveno.

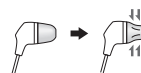
**ISKLJUČENO** : Indikator 1 sekundu svijetli crveno.

- Ako BLUETOOTH uređaj nije priključen približno 6 minuta, sustav se automatski isključuje.
- Kada uređaj uključujete prvi put nakon kupnje, indikator treperi naizmjenično crveno i plavo, a uparivanje počinje automatski.

## 4: GLAZBA



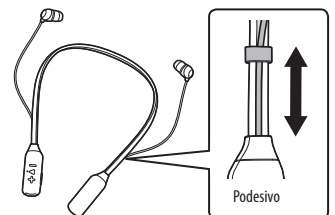
## OSTALO



- Pritisnite umetak za uho i umetnite ga u uho.
- Pri pritiskanju umetaka pazite da ih ne oštetite.

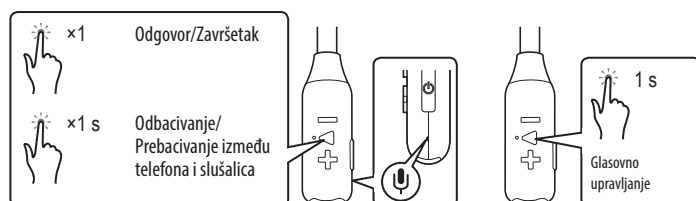
- Umetci za uho mogu ostati skupljeni ovisno o načinu na koji su postavljeni. Lagano pritisnite umetke za uho kako biste im vratili originalan oblik.

- Umetci za uho od pjene s vremenom se troše pri normalnoj uporabi i održavanju.
- Kada se umetci za uho uprljaju, njihovu površinu očistite vlažnom tkaninom. Nemojte prati vodom.



Podesevo

## 5: TELEFON



- Na ovoj se jedinici ne može jamčiti rad svih daljinskih funkcija koje ovise o vrsti uređaja.

# SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za nakup tega izdelka podjetja JVC. Pred uporabo naprave prosimo skrbno preberite navodila za uporabo, saj boste lahko le tako uživali v njeni polni zmogljivosti. Če imate kakršnakoli vprašanja, se prosimo posvetujte z vašim predstavnikom JVC-ja.

## POZOR

### Zaradi zmanjševanje tveganja električnega udara, požara itd.

- Ne razstavlajte ali spreminjajte naprave.
- Ne dopustite, da bi v napravo prodrle vnetljive snovi, voda in kovinski predmeti.

### Za vašo varnost ...


- Prenehajte uporabljati slušalke, če se počutite neudobno, ali pa dražijo kožo in ušesa. Poškodujejo lahko kožo ali pa povzročijo izpuščaje ali vnetje.
- Če se ušesni nastavki ali drugi del slušalke zatakne v ušesu pazite, da ga ne potisnete globlje v slušni kanal in za odstranjevanje poiščite zdravniško pomoč. Z nestrokovnim odstranjevanjem delca lahko poškodujete uho.
- Shranite slušalke na varnem mestu, izven dosega otrok in se s tem izognete nevarnosti, da bi otroci zaužili slušalke.
- Takrat, ko je ozračje bolj suho, na primer pozimi, lahko občutite pri uporabi slušalk udar statične elektrike.
- Pri zamenjavi ušesnih nastavkov pazite, da jih dobro namestite, saj se lahko v nasprotnem primeru snamejo in ostanejo v ušesnem kanalu, ko odstranite slušalko, s čimer lahko ogrozite svoje zdravje.

### Previdnost pri uporabi

- Glede zamenjave ušesnih nastavkov se posvetujte z lokalnim zastopnikom.

### OPOMBA

Če sistem ne deluje pravilno, ga napolnite in s tem ponastavite.

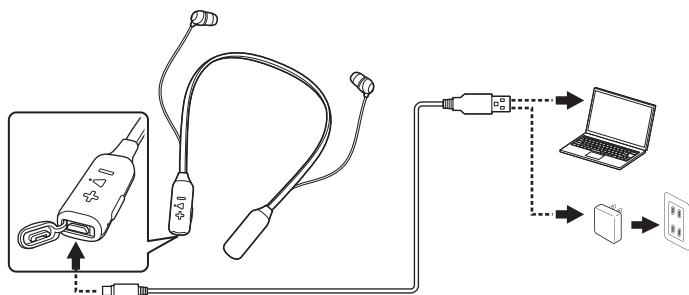
-  Zaradi preprečevanja poškodb sluha, ne poslušajte daljše obdobje pri veliki glasnosti.

## Tehnični podatki

<b>BLUETOOTH</b>	Standard	BLUETOOTH v3.0 razred 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčni razpon	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska razdalja	Pribl. 10 m
	Kodeki	SBC
Izhodna moč	+4 dBm (MAKS.), moč 2. razreda	
<b>Električno napajanje/splošno</b>	Frekvenčni odziv	20 Hz - 20.000 Hz
	Električno napajanje	Notranji litijev akumulator za polnjenje
	Zmogljivost akumulatorja	Pribl. 14 ur (odvisno od pogojev uporabe)
	Čas polnjenja	Približno 2,5 uri
	Temperaturno območje uporabe	5 °C do 40 °C
	Masa	28 g (skupaj z notranjim akumulatorjem)
	Dodatna oprema	Polnilni kabel/ušesni nastavki iz spominske pene

- Pridržujemo si pravico do spremembe konstrukcije in specifikacij brez predhodnega obvestila.
- Naziv Bluetooth® in logotipi so registrirani blagovni znaki in lasti Bluetooth Inc. in JVC KENWOOD Corporation (JVC) uporablja te znake v okviru licence. Druge blagovne znamke in blagovna imena so v posesti njihovih lastnikov.

## 1: POLNJENJE

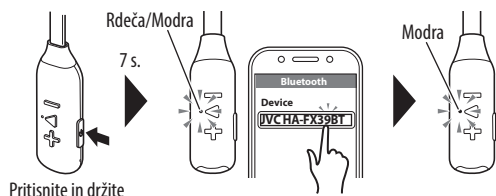


Ko polnite slušalke, poskrbite, da boste uporabili vmesnik USB za izmenično napajanje z enosmernim izhodom napetosti 5 V, da preprečite okvare ali pregrevanje.

Kazalnik sveti rdeče, začne se polnjenje. Ko je polnjenje končano, se kazalnik izklopi.

- Ko je akumulator skoraj izprazen, se alarm vključi vsake 2 minute.
- Postopek ni izvedljiv brez polnjenja.

## 2: PRIKLJUČITEV



Pritisnite in držite

Ko je naprava izključena, pritisnite in držite vklopni gumb (najmanj 7 sekund), dokler ne začne kazalnik izmenično utripati v rdeči in modri barvi.

V seznamu naprav izberite "JVC HA-FX39BT". Ko je uparjanje končano, začne kazalnik utripati modro.

- Med uparjanjem bo morda druga naprava zahtevala vpis kode PIN. V takem primeru vpišite sistemsko kodo PIN "0000".

## 3: VKLOP in IZKLOP



VKOP/  
IZKLOP  
3 s.

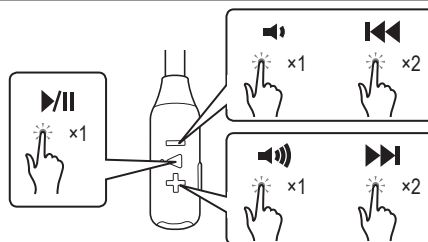
Pritisnite in držite

**VKLOP** : Kazalnik sveti modro 1 sekundo. Kazalnik počasi utripa v modri barvi, ko je enota povezana in počasi utripa v rdeči barvi, ko enota ni povezana.

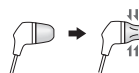
**IZKLOP** : Kazalnik sveti rdeče 1 sekundo.

- Če nobena naprava s sistemom BLUETOOTH ni priključena približno 6 minut, se sistem samodejno izklopi.
- Ko prvič po nakupu vključite napravo, kazalnik utripa izmenično rdeče in modro, samodejno se začne uparjanje.

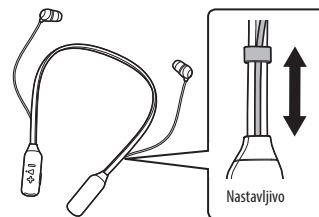
## 4: GLASBA



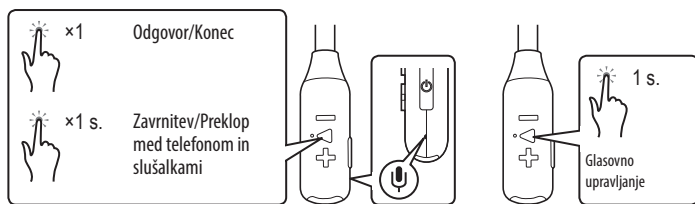
## DRUGO



- Stisnite ušesni nastavki in ga vstavite v uho.
- Ko stisnete nastavke, pazite, da jih ne poškodujete.
- Ušesni nastavki bodo morda ostali stisnjeni, odvisno od načina vstavljanja. Rahlo stisnite ušesne nastavke, da jih vrnete v prvotno obliko.
- Stanje ušesnih nastavkov iz pene se bo sčasoma, ob normalnem vzdrževanju in uporabi, poslabšalo.
- Ko se ušesni nastavki umažejo, očistite njihovo površino z vlažno krpo. Naprave ne perite z vodo.



## 5: TELEFON



- Ta enota ne zagotavlja delovanja vseh funkcij daljinskega upravljanja v odvisnosti od tipa naprave.

# LIETUVIŲ K.

Dėkojame, kad įsigijote šį JVC produktą. Prieš pradėdami naudotis šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad kaip įmanoma geriau naudotumėtės prietaisu. Jei turite klausimų, susisiekite su savo JVC pardavėju.

## ATSARGIAI

**Kad sumažintumėte elektros smūgio, ugnies ir pan. riziką:**

- Neardykite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Neleiskite degioms medžiagoms, vandeniui ar metaliniams objektams patekti į prietaisą.

**Jūsų saugumui...**

- Jei ausinės sukelia didelį nepatogumą arba dirgina odą ar ausis, nenaudokite jų. Ausinės gali pakenkti jūsų odai ir sukelti bėrimą arba uždegimą.
- Ausinės antgaliui ar kitai ausinių daliai įstrigus ausyje, būkite atsargūs, kad neįstumtumėte ausinės antgalio giliau į ausies kanalą ir kreipkitės profesionalios medicininės pagalbos ausinei išimti. Jei ausinės antgalį bandys išimti ne profesionalus gydytojas, gali būti pažeista ausis.
- Ausinių antgalius laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte nelaimės ar pavojaus (pvz., prarijimo) rizikos.
- Sausomis oro sąlygomis, pvz., žiemą, naudodamiesi ausinėmis galite pajusti statinę elektros iškrovą.
- Keisdami ausinių antgalius tvirtai juos uždėkite ant ausinių, jei to nepadarysite, antgalis ištraukiant ausinę gali įstrigti ausies kanale, sukeldamas potencialią grėsmę sveikatai.

**Naudojimo atsargos priemonės**

- Norėdami įsigyti naujus ausinių antgalius, kreipkitės į vietinį pardavėją.

### PASTABA

Jei sistema neveikia tinkamai, įkraukite sistemą, kad ją iš naujo nustatytumėte.

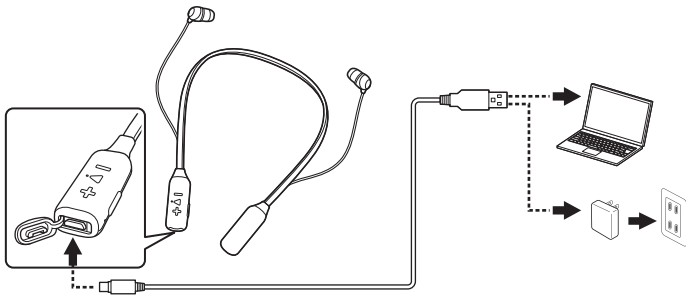
- ⚠ Neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką, nes tai gali pažeisti jūsų klausą.

## Specifikacijos

<b>BLUETOOTH</b>	Standartinės	BLUETOOTH v 3.0 2 klasės
	Profiliai	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Dažnių diapazonas	Nuo 2,402 GHz iki 2,480 GHz
	Didžiausias ryšio atstumas	Apie 10 m
	Kodekai	SBC
Išėjimo galia	+4 dBm (MAKS.), 2 galios klasė	
<b>Maitinimas / bendrosios specifikacijos</b>	Atsakymo dažnis	Nuo 20 Hz iki 20 000 Hz
	Maitinimas	Vidinė įkraunama ličio baterija
	Akumulatoriaus įkrova	Apie 14 val. (priklauso nuo naudojimo sąlygų)
	Įkrovimo laikas	Apie 2,5 val.
	Naudojimo temperatūros diapazonas	Nuo 5 °C iki 40 °C
<b>Maitinimas / bendrosios specifikacijos</b>	Svoris	28 g (su vidine įkraunama baterija)
	Priedai	Įkrovimo laidas / ausinių gaubteliai iš formų atgaunančio porolono

- Dizainas ir specifikacijos gali pasikeisti be išankstinio pranešimo.
- „Bluetooth“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth Inc.“, „JVC KENWOOD Corporation (JVC)“ šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų savininkams.

## 1: ĮKROVIMAS

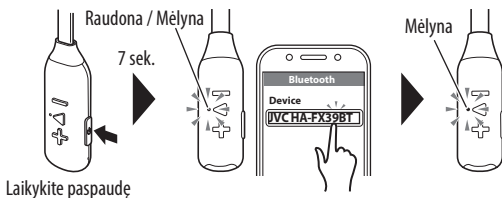


Kai įkraunate ausines, naudokite prie kintamosios srovės adapterio su nuolatinės srovės 5 V išėjimo galia prijungtą USB, kad išvengtumėte gedimo arba neįprasto šilumos susidarymo.

Indikatorius įsižiebia raudonai, prasideda įkrovimas. Įkrovus indikatorius išsijungia.

- Likus nedaug baterijos įkrovos, kas 2 minutes pasigirsta įspėjamasis signalas.
- Kraunant naudotis negalima.

## 2: PRIJUNGIMAS



Kai prietaisas išjungtas, laikykite paspaudę maitinimo mygtuką (bent 7 sekundes), kol indikatorius pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai.

Iš prietaisų sąrašo pasirinkite „JVC HA-FX39BT“. Susiejus indikatorius sumirksi mėlynai.

- Siejant kitas įrenginys gali pareikalauti įvesti PIN kodą. Tokiu atveju įveskite „0000“ kaip sistemos PIN kodą.

## 3: ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

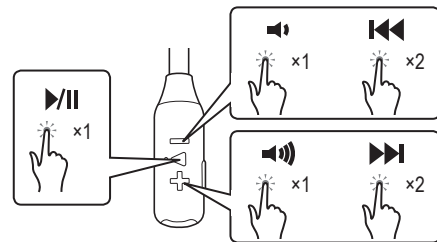


**ĮJUNGTA** : Indikatorius įsižiebia mėlynai 1 sekunde. Kai įrenginys prijungtas, indikatorius lėtai mirksi mėlynai, kai įrenginys neprijungtas, indikatorius lėtai mirksi raudonai.

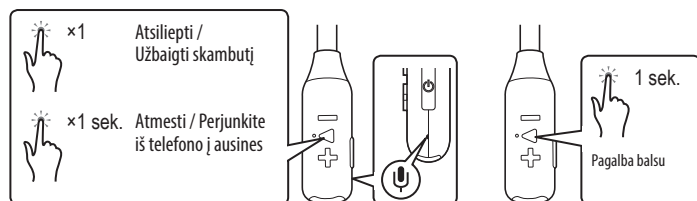
**IŠJUNGTA** : Indikatorius įsižiebia raudonai 1 sekunde.

- Jei 6 minutes neprijungtas joks „Bluetooth“ įrenginys, sistema automatiškai išsijungs.
- Įjungus įrenginį pirmą kartą po pirkimo, lemputė pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai, tada automatiškai prasideda siejimas.

## 4: MUZIKA

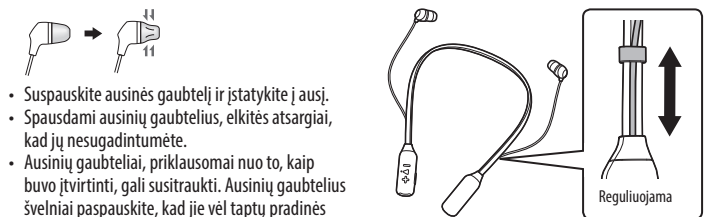


## 5: TELEFONAS



- Atsižvelgiant į įrenginio tipą, šis prietaisas negali užtikrinti visų nuotolinio valdymo funkcijų veikimo.

## KITA



- Suspauskite ausinės gaubtelį ir įstatykite į ausį.
- Spausdami ausinių gaubtelius, elkitės atsargiai, kad jų nesugadintumėte.
- Ausinių gaubteliai, priklausomai nuo to, kaip buvo įtvirtinti, gali susitraukti. Ausinių gaubtelius švelniai paspauskite, kad jie vėl taptų pradinės formos.
- Porolonių ausinių gaubtelių būklė, net ir juos įprastai naudojant ir prižiūrint, laikui bėgant prastės.
- Jei ausinių gaubteliai nešvarūs, nuvalykite jų paviršių drėgnu audeklu. Neplaukite vandeniu.

# EESTI KEELES

Täname, et otsite selle JVC toote. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, et saaksite toodet kasutada nii tõhusalt kui võimalik. Küsimuste korral pöörduge JVC edasimüüja poole.

## ETTEVAATUST!

### Elektrilöögiohu, tulekahjuhu jms ohu vähendamiseks.

- Ärge võtke toodet koost lahti ega muutke seda.
- Ärge laske tuleohtlikel materjalidel, veel või metallsemetel tootesse sattuda.

### Teie turvalisuse tagamiseks...

- Lõpetage kõrvaklappide kasutamine, kui need on väga ebamugavad või ärritavad teie nahka ja kõrvu. Kõrvaklapid võivad kahjustada teie nahka ja põhjustada punetust või põletikku.
- Kui otsak või kõrvaklapi muud osad jäävad teie kõrva kinni, ärge suruge seda sügavamale kõrvakanalisse ja pöörduge osa eemaldamiseks arsti poole. Kui osa üritavad eemalda ebapädevad isikud, võib kõrv viga saada.
- Hoidke otsakute ohutus ja lastele ligipääsmatus kohas, et vältida võimalikke ohte, näiteks otsakute allaneelamise ohtu.
- Kuivema õhu korral, näiteks talvel, võite kõrvaklappide kasutamisel tunda staatilist elektrit.
- Otsakute asendamisel ühendage need kindlalt, sest muidu võivad need kõrvast eemaldamisel kõrvakanalisse kinni jääda, mis võib olla tervisele ohtlik.

### Ettevaatusabinõud

- Otsakute asendamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

### MÄRKUS

Kui süsteem ei tööta korralikult, laadige selle lähtestamiseks süsteemi.

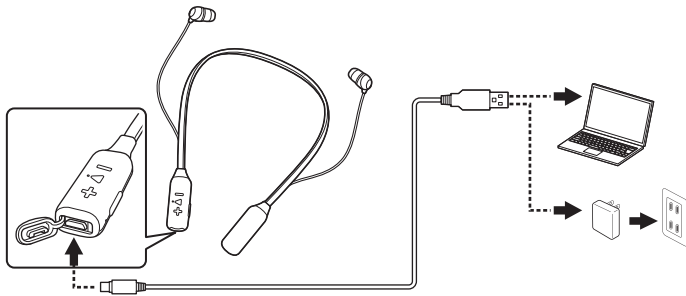
 Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.

## Tehnilised andmed

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 klass 2
	Profiilid	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Sagedusvahemik	2,402–2,480 GHz
	Max sidekaugus	Ligikaudu 10 m
	Kodekid	SBC
	Väljundvõimsus	+4 dBm (MAKS.), võimsusklass 2
Toiteallikas/üldist	Sageduskaja	20 Hz–20 000 Hz
	Toiteallikas	Sisemine taaslaetav liitiumaku
	Aku vastupidavus	Ligikaudu 14 tundi (olenevalt kasutustingimustest)
	Laadimisaeg	Ligikaudu 2,5 tundi
	Kasutustemperatuuri vahemik	5 °C kuni 40 °C
	Kaal	28 g (koos sisemise taaslaetava akuga)
	Tarvikud	Laadimiskaabel/mäluvahtkummiga otsakud

- Kujundust ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.
- Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth Inc. registreeritud kaubamärgid ning JVCENWOOD Corporation (JVC) kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.

## 1: LAADIMINE

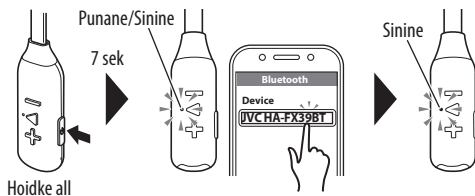


Tõrgete või ebatavalise soojenemise vältimiseks veenduge telefoni laadimisel, et kasutate 5 V alalispingeväljundiga USB toiteadapterit.

Märgutuli süttib punaselt ja laadimine algab. Kui laadimine on lõpetatud, siis märgutuli kustub.

- Kui aku on tühjenemas, kostab iga 2 minuti järel helisignaali.
- Laadimise ajal ei saa toodet kasutada.

## 2: ÜHENDAMINE



Kui toide on välja lülitatud, hoidke all nuppu Power (vähemalt 7 sekundit), kuni märgutuli vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt.

Valige seadmete loendist „JVC HA-FX39BT“. Kui sidumine on lõpetatud, vilgub märgutuli siniselt.

- Sidumise ajal võib olla vaja teises seadmes PIN-kood sisestada. Sellisel juhul sisestage süsteemi PIN-koodiks „0000“.

## 3: SISSE ja VÄLJA

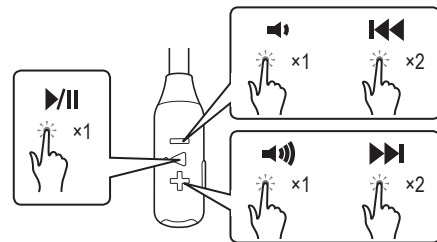


**SISSE** : Märgutuli süttib 1 sekundiks siniselt. Kui seade on ühendatud, vilgub märgutuli aeglaselt siniselt, kui seade ei ole ühendatud, siis aeglaselt punaselt.

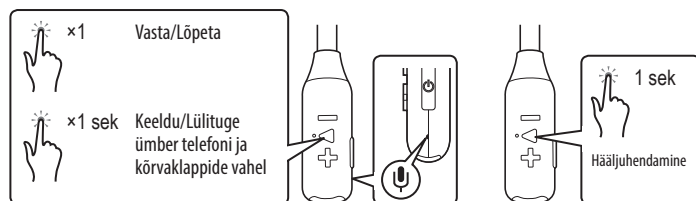
**VÄLJAS** : Märgutuli süttib 1 sekundiks punaselt.

- Kui ühtegi BLUETOOTHi seadet ei ole 6 minutit ühendatud, lülitub süsteem automaatselt välja.
- Kui lülitate seadme pärast ostmist esimest korda sisse, vilgub märgutuli kordamööda punaselt ja siniselt ning sidumine algab automaatselt.

## 4: MUUSIKA

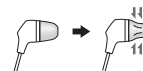


## 5: TELEFON

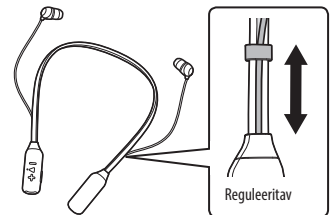


- See seade ei saa tagada kõikide seadme tüübit olenevate kaugjuhtimise funktsioonide töötamist.

## MUU



- Pigistage otsak kokku ja pistke kõrva.
- Otsaku pigistamisel olge ettevaatlik, et te seda ei vigastaks.
- Otsakud võivad jääda kokkusurutuks, olenevalt nende kokkupaneku viisist. Vajutage otsakut kergelt selle algse kuju taastamiseks.
- Tavakasutamisel ja -hooldamisel halveneb aja jooksul vahtkummiga otsakute kvaliteet.
- Kui otsakud saavad mustaks, puhastage nende pindu niiske lapiga. Ärge peske toodet veega.



# LATVIEŠU VAL.

Paldies, ka iegādājāties šo JVC produktu. Pirms uzsākat šīs ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai maksimāli izmantotu tās piedāvātās iespējas. Jautājumu gadījumā sazinieties ar savu JVC dīleri.

## UZMANĪBU

### Lai mazinātu elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanās u.c. risku.

- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci.
- Nepieļaujiet uzliesmojošu vielu, ūdens vai metāla priekšmetu iekļūšanu ierīcē.

### Jūsu drošībai...

- Pārstāji lietot austiņas, ja tās izraisa ādas vai ausu diskomfortu vai kairinājumu. Austiņas var kaitēt jūsu ādai un radīt izsitumus vai iekaisumu.
- Ja austiņu uzgalis vai cita detaļa iestrēgst ausī, uzmanieties, lai neiespiestu to dziļāk auss kanālā, un versieties pie ārsta, lai izņemtu iestrēgušo detaļu. Ja detaļu mēģina izņemt neprofesionālas personas, var nodarīt kaitējumu ausim.
- Uzglabājiet austiņu uzgalus drošā vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni, lai izvairītos no negadījumiem un riska, piemēram, to norīšanas.
- Kad gaiss ir sauss, piemēram, ziemā, lietojot austiņas, var sajūst statisko elektrību.
- Nomainot austiņu uzgalus, cieši tos nostipriniet, jo pretējā gadījumā, izņemot uzgalus, tie var iestrēgt auss kanālā un radīt veselības apdraudējumu.

### Piesardzība lietošanā

- Lai pasūtītu jaunus austiņu uzgalus, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

### PIEZĪME

Ja sistēma nedarbojas pareizi, uzlādējiet sistēmu, lai to atiestatītu.



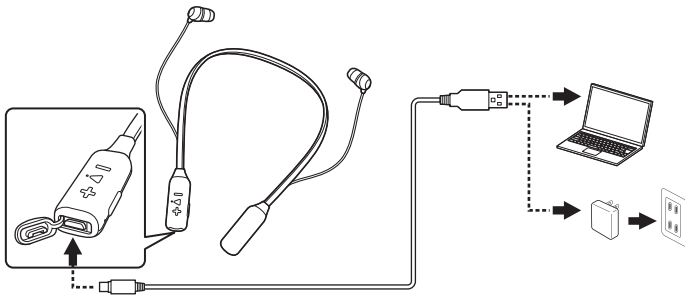
Lai nepieļautu dzirdes bojājumus, ilgstoši neklausieties lielā skaļumā.

## Specifikācijas

<b>BLUETOOTH</b>	Standarts	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profilis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenču diapazons	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maks. sakaru attālums	Aptuveni 10 m
	Kodeki	SBC
Izejas jauda	+4 dBm (maks.), Jaudas klase 2	
<b>Barošana/vispārīgi</b>	Reakcija uz frekvenci	20 Hz – 20 000 Hz
	Barošana	Iebūvēta atkārtoti uzlādējama litija baterija
	Akumulatora darbmužs	Aptuveni 14 h (atkarībā no lietošanas apstākļiem)
	Uzlādes laiks	Aptuveni 2,5 h
	Lietošanas temperatūras diapazons	no 5°C līdz 40°C
	Svars	28 g (ieskaitot iekšējo atkārtoti uzlādējamo akumulatoru)
Piederumi	Uzlādes vads/ausu ieliktni ar atmiņas efektu	

- Dizains un specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Bluetooth® vārda zīme un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth Inc., un jebkāda JVC/KENWOOD Corporation (JVC) šo zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to īpašniekiem.

## 1: UZLĀDE

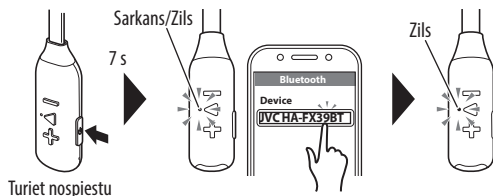


Uzlādējot austiņas, pārliecinieties, ka izmantojat USB uz AC adapteri ar DC 5 V jaudu, tādējādi izvairīties no nepareizas darbības vai pārmērīga karstuma izdalīšanas.

Indikators izgaismojas sarkanā krāsā, un sākas uzlāde. Kad uzlāde ir pabeigta, indikators nodziest.

- Kad atlikušais akumulatora uzlādes līmenis ir zems, brīdinājums atskan ik pēc 2 minūtēm.
- Uzlādes laikā lietošana nav iespējama.

## 2: SAVIENOŠANA



Turiet nospīestu

Kad ierīce ir izslēgta, turiet nospīestu ieslēgšanas pogu (vismaz 7 sekundes), līdz indikators sāk pārmaiņus mirgot sarkanā un zilā krāsā.

Ierīču sarakstā izvēlieties "JVC HA-FX39BT". Kad sapārošanas ir pabeigta, indikators mirgo zilā krāsā.

- Sapārošanas procesa laikā otra ierīce var pieprasīt ievadīt PIN kodu. Šādā gadījumā ievadiet "0000" kā sistēmas PIN kodu.

## 3: IESLĒGŠANA un IZSLĒGŠANA



IESLĒGŠANA/  
IZSLĒGŠANA  
3 s

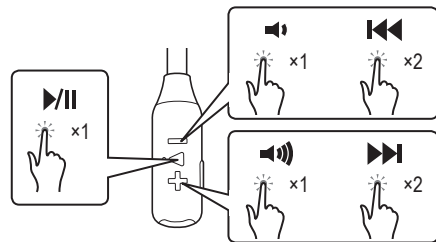
Turiet nospīestu

**IESLĒGŠANA** : Indikators izgaismojas zilā krāsā uz 1 sekundi. Kad ierīce ir pievienota, indikators lēni mirgo zilā krāsā, bet kad tā nav pievienota, lēni mirgo sarkanā krāsā.

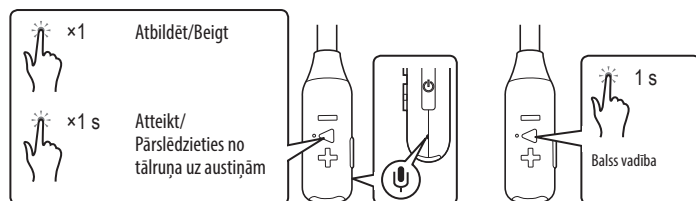
**IZSLĒGŠANA** : Indikators izgaismojas sarkanā krāsā uz 1 sekundi.

- Ja aptuveni 6 minūšu laikā netiek pievienota BLUETOOTH ierīce, sistēma automātiski izslēdzas.
- Kad ieslēdzat ierīci pirmo reizi pēc iegādes, gaismas diode mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un automātiski sākas sapārošana.

## 4: MŪZIKA

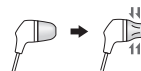


## 5: TĀLRUNIS

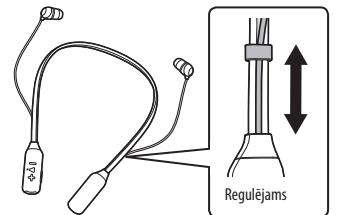


- Atkarībā no iekārtas, šī iekārta nevar garantēt visu attālinātās vadības pults funkciju darbību.

## CITI



- Saspiediet ausu ieliktni un ievietojiet to ausī.
- Esiet uzmanīgi, saspiežot ieliktnus, lai nesabojātu tos.
- Atkarībā no ievietošanas veida ausu ieliktni var palikt saspiesti. Lai atjaunotu to sākotnējo formu, maigi saspiediet ieliktnus.
- Normāli lietojot un kopjot putu ausu ieliktnus, tie ar laiku nolietosies.
- Kad ausu ieliktni kļūst netīri, notīriet to virsmu ar mitru drāniņu. Nemazgājiet ar ūdeni.



Regulējams



# DANSK

Tak fordi du har købt dette JVC produkt. Læs venligst betjeningsvejledningen grundigt, inden du tager denne enhed ibrug, således at du er sikker på, at dens ydelse bliver bedst mulig. Rådfør dig venligst med din JVC-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål.

## FORSIGTIG

### For at reducere risikoen for elektriske stød, brand etc.

- Undlad at adskille eller modificere enheden.
- Lad ikke brændbare dele, vand eller metaldele komme ind i enheden.

### For din sikkerheds skyld...

- Hold op med at bruge hovedtelefonerne, hvis de er årsag til større ubehag eller irritation af huden og ørerne. De kan skade huden og give udslet eller betændelse.
- Hvis ørestykket eller andre dele af hovedtelefonerne sætter sig fast i øret, skal du være påpasselig med ikke at trykke det langt ind i øregangen og sørge for at søge medicinsk eksperthjælp for at fjerne delen. Skade på øret kan ske, hvis en uprofessionel person forsøger at fjerne stykket.
- Opbevar ørestykkerne på et sikkert sted uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for en mulig ulykke eller fare som f.eks. slugning af dem.
- Under forhold med tør luft som f.eks. om vinteren, kan du blive udsat for statiske stød, når du anvender hovedtelefonerne.
- Sæt ørestykkerne godt ind, når du skifter dem ud. Forsømmelse af dette kan resultere i, at de sætter sig fast i øregangen, når de fjernes, og således kommer til at udgøre en fare for helbredet.

### Forholdsregler angående brugen

- Angående udskiftning af ørestykkerne, bedes du rådføre dig med din lokale forhandler.

### BEMÆRK

Hvis systemet ikke fungerer korrekt, skal du oplade systemet for at genindstille det.



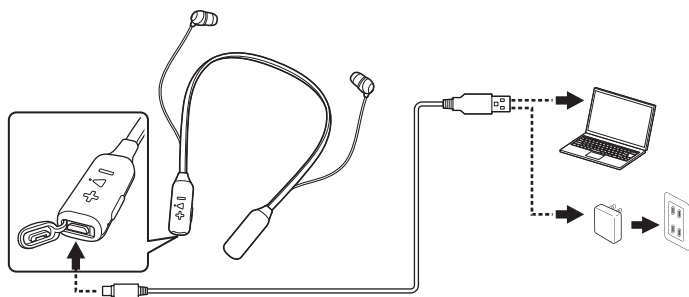
For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

## Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensområde	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maks. kommunikationsafstand	Ca. 10 m
	Kodeks	SBC
Strømforsyning/Generelt	Udgangseffekt	+4 dBm (MAKS.), Strømklassse 2
	Frekvensgang	20 Hz - 20 000 Hz
	Strømforsyning	Internt genopladeligt litiumbatteri
	Batterilevetid	Ca. 14 timer (afhænger af brugsforholdene)
	Opladetid	Ca. 2,5 timer
	Brugstemperaturområde	5 °C til 40 °C
	Vægt	28 g (inklusive internt, genopladeligt batteri)
Tilbehør	Opladekabel/hukommelseskumplast- ørestykker	

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Bluetooth® ordmærkerne og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth Inc. og enhver brug af sådanne mærker af JVC/KENWOOD Corporation (JVC) er på licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

## 1: OPLADNING

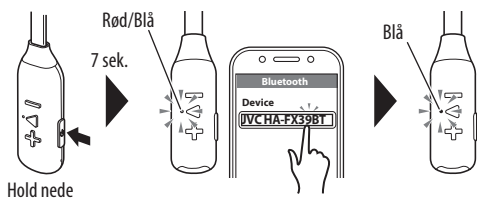


Når hovedtelefonerne oplades, skal man sørge for at bruge en USB til AC adapter med DC 5 V effektudgang for at undgå fejlfunktion eller unormal frembringelse af varme.

Indikatoren lyser rødt, og opladningen begynder. Når opladningen er færdig, slukker indikatoren.

- Hvis den resterende batterieffekt er lav, vil alarmen lyde hvert 2. minut.
- Anvendelse er ikke mulig under opladning.

## 2: TILSLUTNING



Hold, mens strømmen er afbrudt, Power-knappen nede (i mindst 7 sekunder), indtil indikatoren skiftevis blinker rødt og blåt.

Vælg "JVC HA-FX39BT" fra listen over anordninger. Indikatoren blinker blåt, når parringen er færdig.

- Under parningsprocessen vil den anden anordning muligvis kræve intastning af en PIN-kode. Indtast i så fald "0000" som PIN-kode for systemet.

## 3: ON og OFF



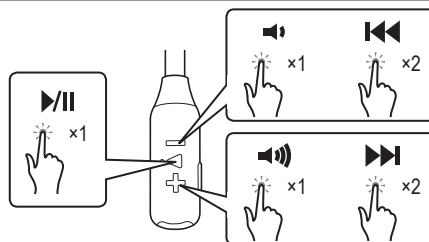
ON/OFF  
3 sek.

ON : Indikatoren lyser blåt i 1 sekund. Indikatoren blinker langsomt i blåt, når enheden er tilsluttet, og blinker langsomt i rødt, når enheden ikke er tilsluttet.

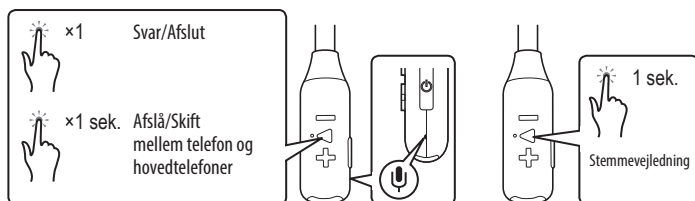
OFF : Indikatoren lyser rødt i 1 sekund.

- Hvis der ikke tilsluttes nogen BLUETOOTH anordning i omkring 6 minutter, vil systemet automatisk slukke.
- Når man tænder for enheden for første gang efter købet, vil indikatoren skiftevis blinke rødt og blåt, hvorefter parringen automatisk begynder.

## 4: MUSIK

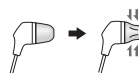


## 5: TELEFON

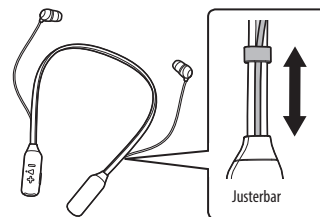


- Denne enhed kan ikke garantere anvendelse af alle fjernbetjeningsfunktionerne, afhængigt af anordningstypen.

## I ØVRIGT



- Tryk ørestykket sammen og sæt det ind i øret.
- Når ørestykket trykkes sammen, skal man være forsigtig med ikke at beskadige dem.
- Ørestykkerne kan forblive sammentrykte, afhængigt af den måde, de er blevet monteret på. Tryk forsigtigt på ørestykkerne for at returnere dem til deres oprindelige form.
- Skumplast-ørestykkerne vil forringes med tiden ved normal anvendelse og vedligeholdelse.
- Når ørestykkerne er blevet snavsede, skal deres overflade rengøres med en fugtig klud. Vask ikke med vand.



Kiitämme tämän JVC-tuotteen hankinnasta. Ennen kuin alat käyttää tätä laitetta, lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen suorituskyvyn. Jos kysymyksiä ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden JVC-jälleenmyyjään.

## HUOMIO

### Sähköiskujen, tulipalon ym. vaarojen vähentämiseksi.

- Älä pura laitetta tai tee siihen muutoksia.
- Älä päästä laitteeseen herkästi syttyviä aineita, vettä tai metalliesineitä.

### Sinun turvaksesi...

- Lopeta kuulokkeiden käyttö, jos sinulla on huono tai epä mukava olo tai jos ihosi tai korvasi ärsyyntyvät. Kuulokkeet voivat vahingoittaa ihoa ja aiheuttaa ihottumaa tai tulehduksen.
- Jos kuulokkeiden korvaan pantava kappale tai muu osa juuttuu kiinni korvaan, varo painamasta sitä syväle korvakäytävään ja ota yhteys lääkäriin osan poistamiseksi. Jos ammattitaidoton henkilö yrittää poistaa kappaleen, korva saattaa vahingoittua.
- Säilytä korvaan pantavat kappaleet alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa välttääksesi mahdolliset onnettomuudet ja vaaratilanteet, joita voi seurata esimerkiksi kappaleen nielemisestä.
- Kun ilma on kuiva, kuten esim. talvella, kuulokkeita käytettäessä saattaa tuntua sähköiskuja.
- Kiinnitä korvakappaleet lujasti, kun vaihdat ne. Jos näin ei tehdä, korvakappale saattaa jäädä korvakäytävään poisoton aikana, jolloin kuulo saattaa vahingoittua.

### Huomattava käytössä

- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, mikäli haluat hankkia uudet korvakappaleet.

### HUOM!

Jos järjestelmä ei toimi oikein, nollaa se lataamalla.



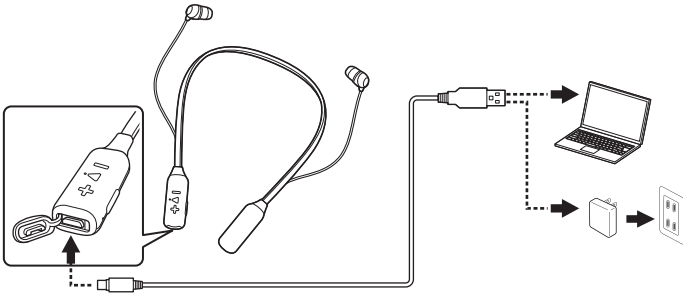
Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta et vahingoita kuuloasi.

## Tekniset tiedot

BLUETOOTH	Standardi	BLUETOOTH v3.0 Luokka 2
	Profiilit	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Taajuusala	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Suurin kommunikaatioetäisyys	Noin 10 m
	Koodekit	SBC
	Lähtöteho	+4 dBm (MAKS.), teholuokka 2
Virtalähde/Meistä	Taajuusvaste	20 Hz - 20 000 Hz
	Virtalähde	Sisäinen ladattava litiumakku
	Akun kesto	Noin 14 t (riippuu käyttöolosuhteista)
	Latausaika	Noin 2,5 t
	Käyttölämpötila	5 °C - 40 °C
	Paino	28 g (mukaanluettuna sisäinen ladattava akku)
	Varusteet	Latauskaapeli/muistivahtokorvakappaleet

- Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman erityistä ilmoitusta.
- Bluetooth® -sanamerkki ja logot ovat Bluetooth Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja JVC KENWOOD Corporation (JVC) käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

## 1: LATAUS

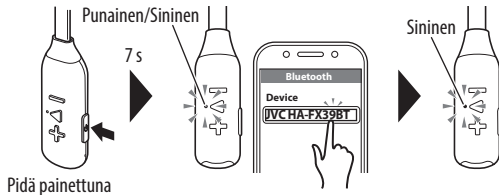


Kun lataat kuulokkeita, muista käyttää USB-verkkosovitinta ja 5 V:n tasavirtaliitäntää toimintahäiriöiden tai epätavallisen lämmöntuotannon välttämiseksi.

Merkkivalo palaa punaisena ja lataus alkaa. Kun lataus on valmis, merkkivalo sammuu.

- Kun paristossa on virtaa jäljellä vain vähän, hälytysääni kuuluu joka 2 minuuttia.
- Käyttö ei ole mahdollista latauksen aikana.

## 2: LIITTÄMINEN



Pidä painettuna

Kun virta on katkaistu, paina Power-painiketta alas (ainakin 7 sekuntia) kunnes merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.

Valitse "JVC HA-FX39BT" laitelistasta. Merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun yhdistäminen on suoritettu.

- Yhdistämisen aikana toiseen laitteeseen on kenties syötettävä PIN-koodi. Tällaisissa tapauksessa näppäile "0000" järjestelmän PIN-koodiksi.

## 3: PÄÄLLÄ ja POIS



PÄÄLLÄ/  
POIS  
3 s

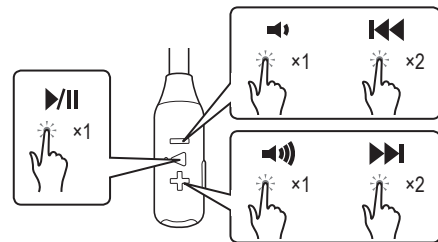
Pidä painettuna

**PÄÄLLÄ** : Merkkivalo palaa sinisenä 1 sekunnin ajan. Merkkivalo vilkkuu hitaasti sinisenä, kun laite on liitetty, ja vilkkuu hitaasti punaisena, kun laitetta ei ole liitetty.

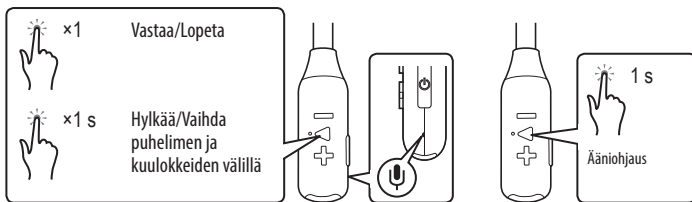
**POIS** : Merkkivalo palaa punaisena 1 sekunnin ajan.

- Jos yhtään BLUETOOTH-laitetta ei liitetä noin 6 minuutin kuluessa, laitteen virta katkeaa automaattisesti.
- Kun laitteen virta kytetään ensimmäisen kerran hankinnan jälkeen, merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä ja yhdistäminen alkaa automaattisesti.

## 4: MUSIIKKI

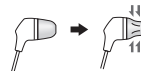


## 5: PUHELIN

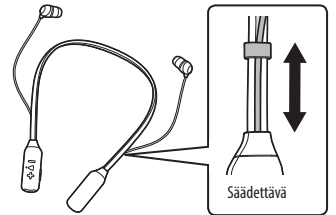


- Tämä laite ei takaa kaikkien kauko-ohjaimen toimintojen toimintaa käytettävästä laitteesta riippuen.

## MUU



- Purista korvakappaletta ja työnnä se korvaasi.
- Varo vaurioittamasta korvakappaleita puristaessasi niitä.
- Korvakappaleet voivat pysyä puristettuina riippuen siitä, miten ne asennettiin. Paina korvakappaleita pehmeästi, jotta ne palaavat alkuperäiseen muotoonsa.
- Korvakappaleet kuluvat ajan myötä normaalissa käytössä ja tavallisella ylläpidolla.
- Kun korvakappaleet likaantuvat, puhdistu pinta kostealla kankaalla. Älä pese vedellä.



Säädettävä

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν JVC. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας για να εξασφαλίσετε ότι απολαμβάνετε τις καλύτερες δυνατές επιδόσεις. Για τυχόν απορίες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας JVC.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς κ.λπ.**

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο εύφλεκτων, υγρών ή μεταλλικών αντικειμένων στη μονάδα.

**Για την ασφάλειά σας...**

- Διακόψτε τη χρήση των ακουστικών αν προκαλούν μεγάλη ενόχληση ή ερεθισμό στο δέρμα και τα αυτιά σας. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δέρμα, εξάνθημα ή φλεγμονή.
- Αν το ακουστικό ή άλλο εξάρτημα των ακουστικών σφηνώσει στο αυτί σας, προσέξτε να μην το πιέσετε πιο βαθιά στον έξω ακουστικό πόρο και αναζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια για να αφαιρέσετε το εξάρτημα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο αυτί αν μη επαγγελματίες προσπαθήσουν να αφαιρέσουν το εξάρτημα.
- Αποθηκεύστε τα ακουστικά σε ασφαλές μέρος όπου τα παιδιά δεν μπορούν να τα φτάσουν, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανού ατυχήματος, όπως η κατάποση τους.
- Σε συνθήκες πιο ξηρού αέρα, όπως το χειμώνα, ενδέχεται να αισθανθείτε στατικό ηλεκτρισμό όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.
- Προσαρμόστε τα ακουστικά σταθερά κατά την αντικατάστασή τους. Αν δεν γίνει αυτό, ενδέχεται το εξάρτημα να σφηνώσει στον έξω ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση και, επομένως, να προκληθεί κίνδυνος υγείας.

**Προφυλάξεις κατά την χρήση**

- Για την αντικατάσταση των ακουστικών, συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπό σας.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά, φορτίστε το για να το επαναφέρετε.



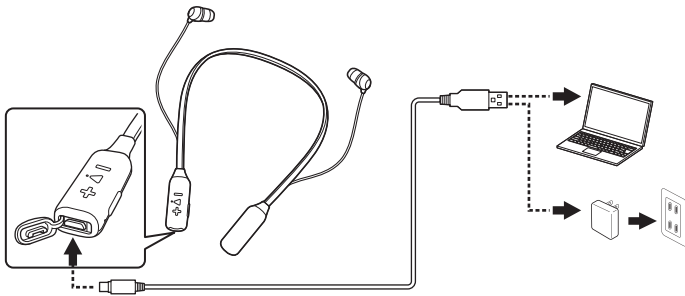
Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

## Προδιαγραφές

<b>BLUETOOTH</b>	Τυπικό	BLUETOOTH v3.0 κλάση 2
	Προφίλ	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Εύρος συχνοτήτων	2,402 GHz + 2,480 GHz
	Μέγιστη απόσταση επικοινωνίας	Περίπου 10 m
	Κωδικοποιητές	SBC
	Όνομαστική ισχύς εξόδου	+4 dBm (MEF.), κλάση ισχύος 2
<b>Τροφοδοσία/ενεργά</b>	Απόκριση συχνότητας	20 Hz - 20 000 Hz
	Τροφοδοσία	Εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου
	Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 14 ώρες (Εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.)
	Χρόνος φόρτισης	Περίπου 2,5 ώρες
	Εύρος θερμοκρασίας χρήσης	5 °C έως 40 °C
	Μάζα	28 g (συμπεριλαμβανομένης της εσωτερικής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)
	Παρελκόμενα	Καλώδιο φόρτισης/ακουστικά με αφρό μνήμης

- Οι σχεδιάσεις και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την JVC KENWOOD Corporation (JVC) γίνεται κατόπιν άδειας. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

## 1: ΦΟΡΤΙΣΗ

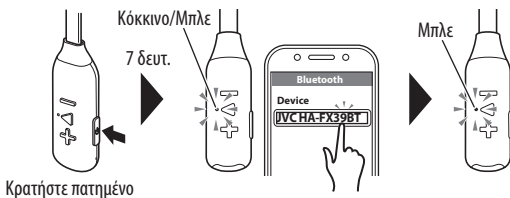


Κατά τη φόρτιση των ακουστικών, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε έναν προσαρμογέα USB σε AC με έξοδο ισχύος DC 5 V για να αποφύγετε τυχόν βλάβη ή τη δημιουργία μη φυσιολογικής θερμοκρασίας.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα και ξεκινά η φόρτιση. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

- Όταν η υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας είναι χαμηλή, ο συναγερμός ηχεί κάθε 2 λεπτά.
- Η λειτουργία δεν είναι δυνατή κατά τη φόρτιση.

## 2: ΣΥΝΔΕΣΗ



Κρατήστε πατημένο

Όταν είναι απενεργοποιημένο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (για τουλάχιστον 7 δευτερόλεπτα) μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα. Επιλέξτε "JVC HA-FX39BT" από τη λίστα συσκευών. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα μόλις ολοκληρωθεί η ζεύξη.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζεύξης, η άλλη συσκευή μπορεί να απαιτεί την εισαγωγή κωδικού PIN. Σε αυτήν την περίπτωση, εισαγάγετε το "0000" ως κωδικό PIN για το σύστημα.

## 3: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



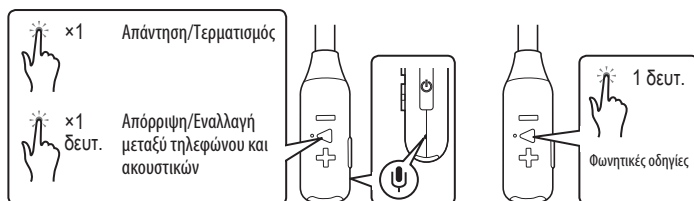
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/  
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ  
3 δευτ.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με μπλε χρώμα για 1 δευτερόλεπτο. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει αργά με μπλε χρώμα όταν συνδέεται η μονάδα και αργά με κόκκινο χρώμα όταν η μονάδα δεν έχει συνδεθεί.

**ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα για 1 δευτερόλεπτο.

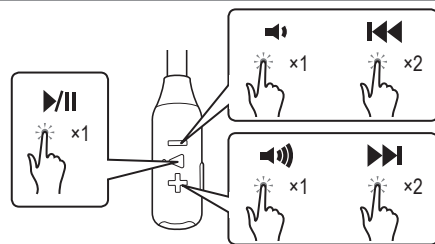
- Αν δεν συνδεθεί συσκευή BLUETOOTH για περίπου 6 λεπτά, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα για πρώτη φορά μετά την αγορά, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα και η ζεύξη ξεκινά αυτόματα.

## 5: ΤΗΛΕΦΩΝΟ

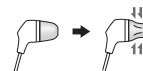


- Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής, αυτή η μονάδα μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου.

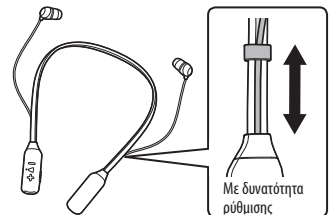
## 4: ΜΟΥΣΙΚΗ



## ΑΛΛΑ



- Πιέστε το ακουστικό και τοποθετήστε το στο αυτί σας.
- Όταν πιέζετε τα ακουστικά, προσέξτε να μην τα καταστρέψετε.
- Τα ακουστικά μπορεί να παραμείνουν συμπιεσμένα ανάλογα με τον τρόπο που τοποθετήθηκαν. Πιέστε τα ακουστικά απαλά για να τα επαναφέρετε στο αρχικό τους σχήμα.
- Η ποιότητα των ακουστικών αφρού θα υποβαθμιστεί με την πάροδο του χρόνου με την κανονική χρήση και τη συντήρηση.
- Αν τα ακουστικά είναι βρώμικα, καθαρίστε την επιφάνειά με νωπό πανί. Μην ξεπλύνετε με νερό.



Με δυνατότητα  
ρύθμισης

# MALTI

Grazzi talli xtrajt dan il-prodott JVC. Qabel ma' tbdna tuza dan il-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet ta' kif jahdem sew biex tkun ċert li tgawdi l-aqwa prestazzjoni possibbli. Jekk għandek xi mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta lill-fornitur li mingħandu xtrajt il-prodott JVC.

## ATTENZJONI

### Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokkijiet elettrici, nar, eċċ.

- Iżżarmax u timmodifikax it-tagħmir.
- Thallix oggetti li jistgħu jiehdu n-nar, tal-ilma jew metallici milli jidhlu fl-apparat.

### Għas-sigurtà tiegħek...


- Tibqax tuża l-headphones jekk qed jikkawżawlek skumdità kbira jew irritazzjoni mal-gilda u weidnejk. Dawn jista' jagħmlulek hsara għall-gilda tiegħek jew jikkawżawlek raxx jew infjamazzjoni.
- Jekk l-ear piece jew partijiet oħra tal-headphones jehlu f'widnejk, oqghod attent li ma timbuttahomx gewwa fil-kanal ta' widnejk u fitteż għajnunna medika xierqa biex tneħħiha. Tista' ssir hsara lill-widna jekk persuni li mhumiex professjonisti jippruvaw inehhu din il-parti.
- Ahžen l-ear pieces f'post sigur fejn it-tfal ma jistgħux jilhqomhom biex tevita r-riskju ta' incident jew periklu possibbli bħal per eżempju, jibilgħuom.
- F'kundizzjonijiet tal-arja aktar xotti bħal fix-Xitwa, tista' thoss ftit xokk statiku meta tuża l-headphones.
- Qabbad l-ear pieces b'mod sod meta tibdilhom; jekk ma tagħmilx hekk hemm ir-riskju li jehlu f'widnejk meta tneħħihom, u dan jista' jkun ta' periklu għas-saħħa.

### Prekawzjonijiet għall-użu

- Biex tibdel l-ear pieces, kellek lill-fornitur mingħand min fejn xtrajt il-prodott.

### NOTA

Jekk is-Sistema ma taħdimx sew, iċċarġja s-Sistema biex tirisettjaha.

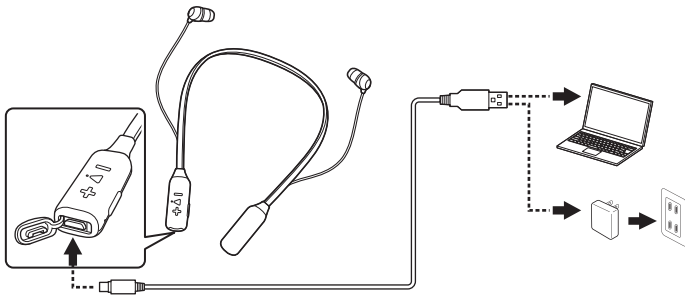
-  Biex tevita li tagħmel hsara lis-smiġh, tismax b'volum għoli għal hin twil.

## Speċifikazzjonijiet

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Firxa tal-frekwenza	2.402 GHz - 2.480 GHz
	Distanza massima ta' komunikazzjoni	Madwar 10 m
	Codecs	SBC
Output power	+4 dBm (MASS.), Power Class 2	
Power supply/generali	Frekwenza tar-rispons	20 Hz - 20 000 Hz
	Power supply	Batterija interna tal-lithium li tista' terġa' tigi ċċarġjata
	Hajja tal-batterija	Madwar 14 sigħat (Jiddependi mill-kundizzjonijiet tal-użu.)
	Hin bix tiċċarġja	Madwar 2.5 sigħat
	Firxa tat-temperatura tal-użu	5 °C to 40 °C
	Massa	28 g (inkluz batterija interna li terġa' tigi ċċarġjata)
	Accessorji	Kejbil tal-iċċarġjar/ear pieces tal-memory foam

- Disinjati u speċifikazzjonijiet huma suġġetti għal bidla mingħajr avvż.
- Il-marka u l-logos ta' Bluetooth® huma trejdmars registrati proprjetà ta' Bluetooth Inc. u kull użu ta' dawn il-marki minn JVCENWOOD Corporation (JVC) huwa taħt il-licenzja. Trejdmars u ismijiet kummerċjali oħra huma tas-sidien rispettivi tagħhom.

## 1: CHARGING

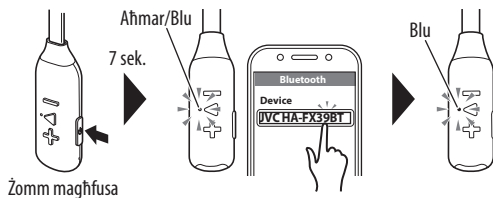


Meta tkun qed tiċċarġja l-headphones, kun ċert li tuża USB to AC adapter b'power output ta' DC 5 V biex tevita l-hsara jew il-generazzjoni ta' shana żejda.

L-indikatur jixgħel bl-aħmar, u jibda l-iċċarġjar. Meta ċ-charging ikun lest, l-indikatur jintefa.

- Meta l-livell tal-batterija li fadal ikun baxx, l-allarm iddoq kull 2 minuti.
- L-operazzjoni mhix possibbli waqt l-iċċarġjar.

## 2: KONNESSJONI



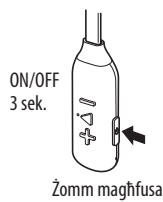
Zomm magħfusa

Meta l-apparat ikun mitfi, aghfas il-buttuna Power l'isfel (għal mill-anqas 7 sekondi) sakemm l-indikatur jibda jixgħel darba aħmar u darba blu.

Aghzel "JVC HA-FX39BT" mil-lista tat-tagħmir. L-indikatur jixgħel bil-blu meta l-pairing ikun komplut.

- Matul il-proċess ta' pairing, it-tagħmir l-ieħor jista' jitolb li jiddaħhal kodici PIN. F'dak il-każ, daħal "0000" bħala l-kodici PIN għas-Sistema.

## 3: ON u OFF



ON/OFF  
3 sek.

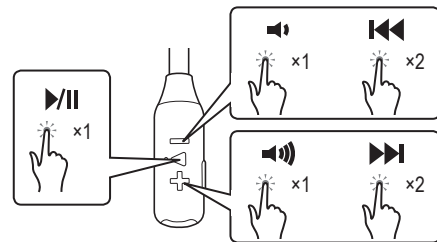
Zomm magħfusa

**ON** : L-indikatur jixgħel blu għal sekonda. L-indikatur jixgħel bil-mod bil-mod meta t-tagħmir ikun imqabbd u jixgħel bil-mod bl-aħmar meta t-tagħmir mhux imqabbd.

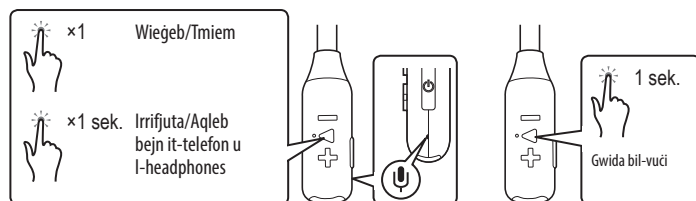
**OFF** : L-indikatur jixgħel aħmar għal sekonda.

- Jekk ebdha apparat BLUETOOTH ma jkun imqabbd għal madwar 6 minuti, is-Sistema awtomatikament tintefa.
- Meta tixgħel l-apparat għall-ewwel darba wara li tkun xtrajtu, l-indikatur jixgħel darba bl-aħmar u darba blu u l-pairing jibda b'mod awtomatiku.

## 4: MUŻIKA

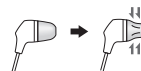


## 5: TELEFON

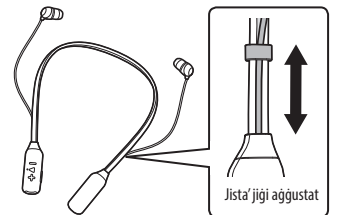


- Dan l-apparat ma jistax jiggarantixxi li l-funzjonijiet kollha tar-remote control jahdmu skont it-tip tat-tagħmir.

## OĦRAJN



- Aghfas l-ear piece u daħhalha f'widnejk.
- Meta tagħfas l-ear pieces, attent li ma tagħmillhomx hsara.
- L-ear pieces jistgħu jibqgħu magħluqin fuqhom infushom skont kif tkun waħalhom. Aghfas l-ear pieces bil-mod biex jergħu lura għal forma originali tagħhom.
- L-ear pieces tal-foam se jiddeterjoraw bi żmien bl-użu normali u l-manutenzjoni.
- Meta l-ear pieces jithammġu, naddaf il-wiċċ b'biċċa niedja. Taħsilx bl-ilma.



Jista' jigi aġġustat